1103 Can

THE EQUITY

THE VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

Box 4300, Shawville, Québec, Canada J0X 2Y0 • www.theequity.ca • news@theequity.ca • prepress@theequity.ca • 122nd Year, No. 21, Wednesday, May 25, 2005 • 87 cents



Six Bristol Pathfinders receive Canada Cord

... page 6 ...

Get that lawn you always wanted



NEWS BRIEFS

Half-marathon planned to aid food shortages

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — Start getting in shape now to run the Sûreté du Québec/Pontiac MRC half-marathon to raise money for Pontiac Grub, a program in place to provide food for families facing food shortages.

"Since February 2005, the committee has come to help families live with food insecurities," said project manager Marie J. Loisel. "We have a lot of partners on the table to help fill our needs."

The half-marathon (21 kms) will take place Saturday, Sept. 17 beginning at 8 a.m. on the PPJ Cyclopark at Campbell's Bay. Participants can do the half-marathon to Fort Coulonge by running, biking or as a team, or you can walk the last five kilometres.

"Québec en forme will be there to have games for kids," said Sabrina Devlin, of Québec en forme.

Any money raised will go to the Pontiac Grub committee which foresees even a greater need for food for needy families in light of recent events.

"With the close of Tembec Davidson, the need will be even greater," said Isabelle Lance of Pontiac Grub, adding there are 300-plus Pontiac families suffering from food insecurities.

"We're thankful the (Sûreté du Québec/Pontiac MRC) will give us the profits of the half marathon."

Entry fee for the half-marathon is $5 per person or $10 per family. The event is looking for corporate sponsors to beef up the amount of money raised.

"You can run, walk, bike, have fun," said Lieu. Jacques Piché of the Pontiac MRC SQ.

"It will also involve people from across the Outaouais who can discover our beautiful territory and hopefully will come back some day."

Lieu. Piché said they are working on putting together an early registration program. He hopes for at least 300 participants.

Julie Senechal, coordinator of Pontiac Grub, said they are looking for drop-off centres and volunteers to help with the collection of the food, even those who will benefit from the program.

continued on page 2

Full slate of high school reunions scheduled

PONTIAC — It will be a time to renew old friendships (or not) in Pontiac this summer with a full slate of high school reunions scheduled.

VAHS

The first high school reunion is for graduates of Victoria Avenue High School, the Roman Catholic high school which had about a 10-year run in Shawville before moving to the new John Paul II High School in Campbell's Bay in 1980.

The reunion is Saturday, June 18 with a 3 p.m. mass at St. Edward's Roman Catholic Church in Bristol followed by cocktails at 5 p.m., dinner at 6 p.m. and a dance featuring the Mick Armitage Band, all at Pine Lodge.

continued on page 2

'Pontiac has had enough!'

Strategic Committee on Forestry set up to handle Tembec Davidson crisis

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — The local government was quick to pounce on Tembec's announcement last week that it will gradually close its Davidson saw mill.

Within hours of the news that shocked the mill's employees and their families, Warden Michael McCrank called an emergency meeting of the county's mayors and "key players in the local forestry industry who declared themselves ready for action" and formed a Strategic Committee on Forestry.

The SADC, the CLD and Economic Development Canada were also on hand to contribute to the emergency session.

A press release by the newly formed committee states that when cutters and silviculture workers are added to the 209 mill employees "stripped" of their livelihoods with the mill's impending closure, the number of unemployed will be closer to 300.

"Of the seven forestry mills in Pontiac two years ago, two have ceased operations and, if the trend continues, other closures will follow," the committee stated.

"The consequences are devastating and threaten the region's very survival."

The committee blames both external — high Canadian dollar, softwood lumber dispute with the U.S. — and internal factors — strict cutting regulations — for Tembec's decision to close its Davidson saw mill and two other operations in Québec and one in Ontario.

"The Québec forest industry is in self-destruct mode; the exchange rate and American surtax are restricting the export of wood products and government regulations are stifling," the committee stated.

'Economy pummeled'

"Under the weight of these perilous circumstances, including the crisis in agriculture, Pontiac's economy is being pummeled mercilessly. In short, the Pontiac is being brought to its knees and stands on the precipice of disintegration."

The committee proposed that Pontiac immediately take "its future into its own hands with one voice" and called on the federal and provincial governments to invest "sufficient funds to help the community of Pontiac reroute its economy and save its families, its youth and its future."

The committee hopes to achieve its autonomy in determining the county's future by mobilising human and financial resources; protecting the existing CAAFs for the remaining mills; develop business proposals and projects for short- and long-term prosperity; and retrain the unemployed forestry workers for other positions.

"No more will this rural community tolerate being ignored and literally abandoned in the Outaouais! Pontiac has had enough!" the committee concluded.

EXTRA! EXTRA!



Leah Miller, THE EQUITY

The cast of the Calumet Island murder mystery swarm around a copy of THE EQUITY to read about the "murder" of mayor Paul-Emile Maleau. The murder mystery was performed as a part of the Island's 150th anniversary celebrations.

Mayor's 'murder' a mystery on Calumet Island

By LEAH MILLER
Equity Reporter

CALUMET ISLAND — Paul-Émile Maleau, mayor of Calumet Island, was the murder victim in a play put on by local actors for the Island's 150th anniversary.

A murder mystery play was written, directed and performed by local residents Friday night at the municipal hall.

"We love it," said actress Marilyn Kluke Brousseau.

"The rehearsals were so much fun."

The scene was set at a 150th anniversary party where current and former residents of the Island met after many years. But just as the party was getting started, the paperboy announced that the mayor had been murdered in Québec City.

The cast of James Croghan (James De Knowithall), Marilyn Kluke Brousseau (Marilyn Inhaste), Patrice Dumouchel (Jean Françoise Laframboise), Sandra Lamothe Kluke (Sandra Sy Kick), George Lamothe (Standley Proud), Lise Fleury (Lisette Lamoure), Barry Derouin (Harry Hyde), Gisele Lamothe Lemaire (Genna Goldfinger) and Joey Derouin as himself performed four acts filled with suspense.

continued on page 2

Tembec workers' union blames government for saw mill closure

Allocating extra CAAF 'Not order of the day'

By PAUL MCGEE
Equity Editor

MANSFIELD — The union representing the 209 Tembec Davidson saw mill workers about to lose their jobs if the parent company sticks to its guns places the blame for the impending closure squarely on the government's shoulders.

Renaud Gagné, national representative for the Syndicat canadien des communications, de l'energie et du papier (SCEP-FTQ), blames the government for putting in place regulations Gagné says reduces the mill's wood supply by 40 per cent at the same time the industry was telling the government they needed more, not less, wood.

"There is truly a problem with the decisions of Minister Pierre Corbeil and the Charest government regarding the forest file at this time," Gagné said.

The union also said that Tembec told them that at the last-minute, they tried to find common ground with the government and get more CAAF to ensure the mill's profitability. When the government wouldn't guarantee more CAAF, Tembec decided to close four of its money-losing operations — three saw mills in Québec and a lumber dealership in Ontario.

The union questions the government's interest in saving forestry workers' jobs since the first mills started closing in Québec earlier this year.

continued on page 2

Allumettes Island seen on two wheels at Sunday's 5th annual Tour de L'Isle

By LEAH MILLER
Equity Reporter

ALLUMETTES ISLAND — Allumettes Island's fifth annual Tour de L'Isle brought together about 100 riders from Pontiac and beyond for an overcast, but fun day of exploring the island from the best vantage point — by bike.

A large group of people of all ages got their bikes ready Sunday morning at the corner of Cottage Road and Hwy. 148 to head out on either a 18-, 30- or 65-kilometre ride along the PPJ Cyclopark.

"This is the fifth year of the Tour de L'Isle," said Pontiac MRC Warden Mike McCrank. "We're very proud to be part of it again and we want to thank the municipal council and committee who work on it every year."

The event was organized by the Island's tourism committee and Municipality of Allumettes Island. Even with not-so-perfect weather, a great crowd came out for the ride.

"I'm doing it for fun," said Donna Tierney of St. Joseph who went on the tour with a couple of friends. "I haven't been out on my bike yet this year so I'll probably take the shorter run."

A new addition to this year's tour was the performance by the Chapeau and Chichester Fiddlers before the tour began.

Brian Adam sang the national anthem with the help of Claudette Spence on the flute.

After cyclists were sent off onto the trail, Mayor Denzil Spence invited anyone remaining to witness the unveiling of a new monument underneath the PPJ Cyclopark sign beside Hwy. 148.

"We are unveiling this monument to thank all land owners who donated land for the trail," said Spence.

The stone monument thanked 28 property owners who allowed the cycling path to extend across their land.

Pontiac MRC Sûreté du Québec were on hand and patrolling on bikes for cyclists' safety. Water stations were placed every 15 kilometres or so along the trail and a truck followed the trail to pick up any cyclists who needed to stop and hitch a ride back to the starting line.

"The trail has been well used over the years," said Spence. "We have an average of 125 cyclists at the tour each year."

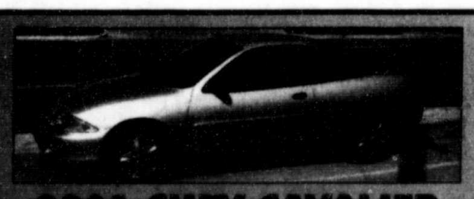
Proceeds from the tour will be going to the Chapeau Day Care Centre.



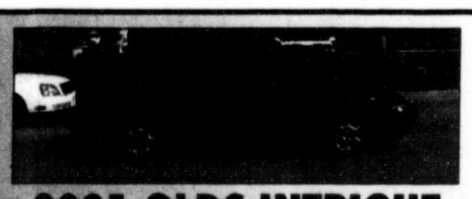
Leah Miller, THE EQUITY

Pontiac MRC Warden Mike McCrank and Allumettes Island Mayor Denzil Spence unveil a new monument thanking all the landowners who donated their land to build the PPJ Cyclopark trail.

ARNPRIOR



2001 CHEV CAVALIER
2dr, spoiler, 72,000km. Stk#2373
Sale Price $7,888



2001 OLDS INTRIGUE
Fully loaded, one owner trade , 75,000km.
Stk#25254A
Sale Price $12,888

GM Optimum USED VEHICLES
Canada
• Manufacturer's warranty
• 30-day/2500 km no-hassle exchange privilege
• 150+ point inspection
• 24-hour roadside assistance
60864

FROM THE FRONT

Half-marathon planned to aid food shortages

continued from page 1

"We want people to give their time," Senechal said. "We want people to get involved and define what it will become."

Senechal said people will be able to buy the food they collect at about 25 per cent of the retail cost. She said the purpose is to not set up a food bank, but more of a community kitchen where everyone contributes.

"We ask people to contribute any way they can," Senechal said.

Senechal said there is a critical need for such a program in Pontiac.

"This is the only place in the Outaouais where there is no such thing," she said.

The committee is looking for long-term solutions to the food shortages, including the community kitchen concept, community gardens, sharing-stores, and meals on wheels.



Paul McGee, THE EQUITY

Marie J. Loisel, left, reads her presentation on food insecurities in Pontiac at a press conference at the Pontiac MRC Surete du Quebec detachment in Campbell's Bay Thursday announcing a half-marathon to be run September 17.

Two years ago, a study on food insecurity in Pontiac revealed that of the 287 people contacted, 92 suffered from food insecurity. Of the 92, 30 per cent reported they "did not have anything to eat for at least three days during the three months preceding the study" and that 40 per cent said they often faced a food shortage.

The study showed that causes of food shortages include lack of money, health problems, job loss, low education and illiteracy, lack of transportation, and birth of a child.

Consequences of food shortages include depression, low self-esteem, lack of motivation, delayed growth amongst children, and a lack of concentration and learning difficulties.

If you want to contribute to Pontiac Grub, contact project manager Marie J. Loisel at 819-647-2253 or e-mail Pontiac Grub at bouffepontiac@yahoo.fr or attend the meeting at Patro Wednesday, June 8 at 6:30 p.m.

Quyon's lagoon basin being repaired, new water filtration system in the works

By LEAH MILLER
Equity Reporter

LUSKVILLE — Just as work on Quyon's new sewage system is having the finishing touches completed, the village is now looking towards setting up a water filtration system.

At a special meeting May 18, the Municipality of Pontiac saw presentations on different types of water filtration systems.

"Again, we are trying to get the best values at the least cost for the people," said Mayor Bruce Campbell.

Quyon currently draws water directly from the Ottawa River. According to Québec's Water Policy, Quyon needs to tighten its standards in the quality of drinking water, as the policy aims to make drinking water in Québec among the safest in the world.

"The water is fine, but it is drawing from the river," said Campbell.

Once council decides on the type of filtration system they want to go with, tenders will go out to companies.

"We hope to use the same location by the river, but we may have to run a pipe out deeper to get a better filtration," said Campbell.

Sewage lagoon

The new sewage system in Quyon has been completed, but there were complications with the construction.

"There are cracks in the lagoon," said Campbell. "They are all over the lagoon's sides."

The matter is being resolved with Les Excavations Marchand et Fils, the company who was in charge of the construction, at no extra cost to the municipality.

Bike trail

Campbell sits on the committee in charge of the bike trail file at the MRC des Collines.

"It has been turned over to the MRC and they have taken over," he said. "In the next few weeks we will begin talking to the landowners."

He said that although the file is a priority at the municipal level, that is not always the case at the MRC.

"It has taken so long because there is so much on the go there," he said. "The file is a priority with us, but the MRC is a busy place."

He said he suspects there will be some kind of action on the file shortly.

The municipality has a meeting set for Tuesday to discuss the construction of permanent snowmobile and quad trails that could connect the municipality with trails in Thorne and La Pêche.

Union blames gov't for mill closure

continued from page 1

Following the release of the Coulombe Commission, industry analysts predicted the closing of as many as 40 per cent of the province's mills with as many as 160,000 workers laid off.

"During this time, what has the government done?" Gagné asks. "They have applied the Coulombe Commission recommendations which are popular with the public opinion but completely forget the workers and the regions."

In a meeting with Minister of Forests, Wildlife and Parks Pierre Corbeil, the union says it told Corbeil of Tembec Davidson saw mill's unique position as both a softwood and hardwood mill and that situated in a small community, its closure would bring economic hardships. It says, however, that under Corbeil's mandate, the earlier closing of the Tembec LaSarre operation showed that forestry industry cutting allocations were no longer "the order of the day" with the government.

Full slate of high school reunions scheduled

continued from page 1

Organized by Lyse Lacourse, class of '75, the reunion is open to all grads of VAHS. Contact Lyse at 613-990-8148 or 819-647-5932 or e-mail Lyse.Lacourse@osfi-bsif.gc.ca.

SHS, PPHS, PHS

The Pontiac High Alumni Association is holding an all-day reunion at Pontiac High School Saturday, July 2.

The reunion is open to all graduates of Shawville High School, Pontiac Protestant High School and Pontiac High School. Admission to the event, starting at 1 p.m. at PHS, is $10.

A barbecue, beverages and horseshoe tournament will be held and music is provided by the Mick Armitage Band.

"The bigger purpose of the reunion is to help generate funds for a music program," said Lana Cowley, alumni association coordinator, "and maybe improve the auditorium."

For more information, check the alumni association's website at www.phalumni.com or e-mail pontiacalumni@hotmail.com or phone PHS at 819-647-2244.

This reunion is not to be confused with a reunion taking place also on July 2 as part of the Clarendon 150th anniversary celebrations.

The Clarendon 150th school reunion is for everyone who attended Shawville High School (currently Dr. S.E. McDowell Elementary).

Dr. S.E. McDowell school will be holding tours that day followed by a dance featuring Robin Averil and Mountain Tay at the Agricultural hall at the fairgrounds.

Anyone wishing to check out both reunions is welcome to do so, say organizers.

Mayor's 'murder' a mystery on Calumet Island

continued from page 1

The audience was able to guess the killer and Mary Stewart won a prize for guessing correctly that Fleury (Lamoure) murdered the mayor so her husband Dumouchel (Laframboise) could be the next mayor.

"It went absolutely fantastic,"said Faye Sullivan-Stafford, who wrote and directed the play as part of the 150th anniversary celebrations this year.

When asked on why she chose the mayor as the victim, she replied, "Paul is a fantastic man and one of the best people I've ever worked with."

Maleau had no idea he was in the play until he arrived.

"I guess they probably didn't want me in the audience," he said.

To make the show the success it was, the cast and crew began rehearsing in February once a week.

"You get nervous closer to the show," said Brousseau. "But you just keep replaying your lines and once the first act is over, it's fine. We're ready for another one."

Sullivan-Stafford and the cast have presented three other plays in the past and may be starting one for Bryson in the coming months.

Each actor was presented with an acting award which was determined by secret judges.

Lamothe Kluke won for most believable actress, Barry Derouin won for most believable actor, Lamothe Lemaire won for sexiest actress, Dumouchel won for sexiest actor, Joey Derouin won for hunk of the year, Fleury won for best actress runner-up, Lamothe won for best actor runner-up, Kluke Brousseau won for best actress and Croghan won for best actor.

Afterwards, Larry Kenney and his band played while a hot and cold buffet was served.

TWO WHEELS AT A TIME



Leah Miller, THE EQUITY

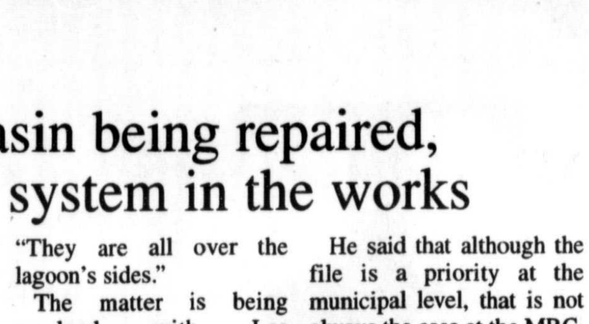
A group of cyclists head off down the PPJ Cyclopark on Allumettes Island during the 5th annual Tour de L'Isle Sunday.

Open Invitation
from the
Shawville & District Kinsmen
to come and help us celebrate our
25th Anniversary!
Saturday, June 4, 2005
Shawville R.A. Centre, Hillcrest Ave., Shawville
Roll Call: 8 p.m. Dancing to "One Atom 12": 9 p.m.
Refreshments will be served. $8 Single - $15 couple
Proceeds to the Shawville/Clarendon Fire Department

70th Birthday Party
in honour of
Mae (Foran) McCann
Saturday, June 4, 2005 at 8:00 p.m.
Gavan's Hotel, Quyon, Quebec
Live Music • Lunch Served
Everyone Welcome • Best Wishes Only!!

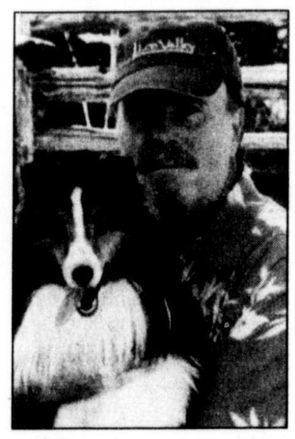


Laurie and Mona MacKechnie
will be celebrating
50 years
of wedded bliss.
Please join the MacKechnie Clan
at the Quyon Lions Park
for a Garden Party
Saturday, June 11, 2005
at 8:30 p.m.
Laurie and Mona have requested that you attend only with your best wishes.



Happy third birthday, Owen!
Love Mommy and Jon and Nana, Papa and Uncle Cody





Bill Anderson, a teacher with the Ottawa-Carleton Catholic School Board for 30 years, 25 of them at St. Michael's in Fitzroy Harbour, was honoured with a director of Education Commendation Award on Monday, May 2, 2005. The ceremony was held in Ottawa's Basilica.

Bill graduated from Shawville High School in 1968, and continued his studies at Carleton and Ottawa Universities.

He and his wife Heather live in Fitzroy Harbour. In the photo, he is shown with Skye, one of their Shelties.

Bill is the son of Bev and the late Bill Anderson of Shawville.



Mixed Stag
in honour of
Christopher Pilon and Jaime Smith
Saturday, May 28, 2005 at 8:00 p.m.
Lions Hall, Shawville, QC
$2.00 each

Mixed Party
in honour of
Cheryl Watson and Stephen Desabrais
Saturday, May 28, 2005 at 8:00 p.m.
Otter Lake Recreation Centre

Tea and Quilt Show
to celebrate
Clarendon's 150th Anniversary
Shawville United Church
Wednesday, July 6, from 2 - 4 p.m.
Quilt Show Free
(Over 150 Quilts)
Residents (now or ever) of Shawville/Clarendon who are 75 or older will be guests of Clarendon for the Tea
Cost for others $5.00

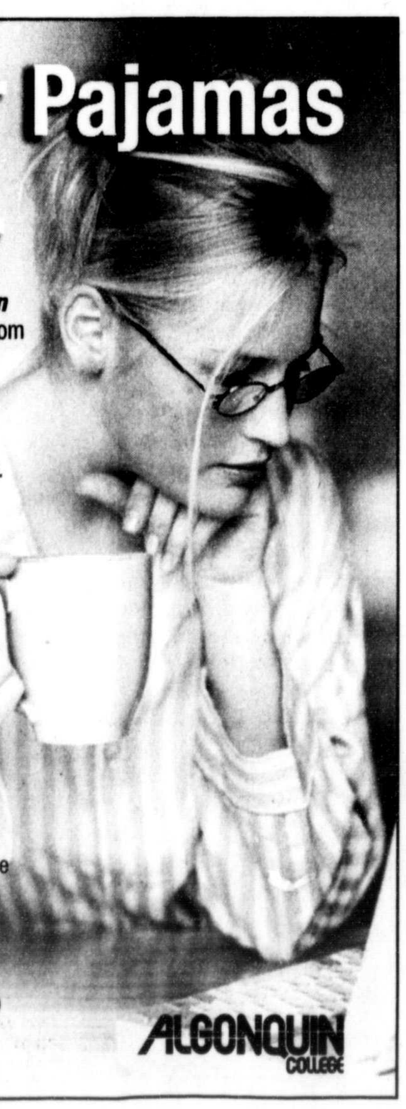
Wear your Pajamas to School.
Algonquin College's Distance Education provides you with the flexibility to learn from the privacy and convenience of your own home or office, anytime, and at your own pace. This means you can take the extra time needed to complete assignments or speed through material that you find easy.

There are over 500 courses or 40 Certificate and Diploma programs available to choose from, in print-based and/or on-line formats.

Registration for the Spring 2005 semester has begun! Don't miss this opportunity to begin or continue learning new skills that will enhance your career.

For more information on the wide variety of Distance Education courses available through the School of Part-time Studies, check out our website at www.algonquincollege.com/distance

Or email: myfuture@algonquincollege.com
Algonquin College Off-Campus Learning
1385 Woodroffe Avenue, Ottawa, ON K2G 1V8
(613) 727-7655 or 1-800-565-4723 (Toll Free)



ALGONQUIN COLLEGE

Powell's
CARPET SHOP
Your Totally Flooring Store
The Valley's
LARGEST SELECTION
Save up to **75%** on CARPET and VINYL
• REMNANTS
• ROLL ENDS
• AREA RUGS
Many In-Store **SPECIALS**
"PERFECT FOR THE COTTAGE" CARPET & VINYL
from $7.99 SQ.YD.
ALSO: LAMINATE, HARDWOOD, CORK, CERAMICS
RENFREW
850 O'Brien Rd.
613-432-9191
ARNPRIOR
19 Baskin Dr.
613-623-1190

Wood board reports good year, prepares for tougher times ahead

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — The Pontiac Forest Products Producers Board reported one of the best years ever for the 40-year-old marketing board, but cautioned that there are darker days lying ahead in the forest industry.

"We had a good run but we know it is not going to last," said board president Doug Gauthier.

"Everything seems to point in that direction. We have to find a way to exist, to keep going."

The board upped its wood sales to $9,792,997 last year, up by $3,289,010 from $6,503,987 in 2003, a 50 per cent increase.

"One of the main reasons is that we are negotiating the sale of wood chips," Gauthier said. "This was part of the reason."

Gauthier said that some companies go directly into the bush to do the chipping and those chips are marketed by the board.

"A company with a portable chipper goes into the bush, cuts the tree, strips the bark and chips the wood," he said.

Still, Gauthier said the 50 per cent spike in sales caught the board by surprise.

"It was a surprise to us that there was as much sold to us as there was," he said.

Despite the increase, mills, such as Smurfit-Stone in Portage du Fort remain understocked.

"Smurfit-Stone was really short on fibre," he said.

There are fears that if sales fall below a certain point, the board could be in jeopardy.

"We can hang on for a while," he said. "I haven't figured out where the cut-off point is. All the boards in Québec are in the same situation."

Gauthier said the future of the boards is also a concern for the industry players.

"Even the industries in Québec are saying they don't want the boards to collapse," he said.

Gauthier said the board may have to take on a different set of responsibilities in the future to go along with marketing as a result of resources lowered by cutting regulations.

"We might have to play an important role in assisting producèrs how to make (management) plans, where to go for help," he said. "(The board) has to be made to work somehow. Changes are a hard thing to accept."

Gauthier said they are facing shortages of maple and birch, but woodlot owners are "undercutting on spruce and balsam.

"A lot of areas that should be cut are not being cut," he said.

Pontiac forest areas stand up well compared to other areas of the province, but Gauthier said reforestation is key to ensuring a future supply of wood fibre.

"People live on that around here, that's our livelihood.

"Our forests are in relatively good shape yet. There is good fibre in this area because of the climate. The natural growth is good here. On the other hand it takes a few years for natural reforestation."

Negotiate tree felling

At the board's annual general meeting at the Campbell's Bay RA centre recently, a resolution mandating the board to represent all woodlot owners in Pontiac MRC and in the Lac Cayamant sector of the MRC de la Vallée de la Gatineau "in order to negotiate a regulation on tree felling that is easy to apply by the woodlot owners limiting abusive cutting" was carried by a majority vote by the woodlot owners present at the meeting.

The resolution sprung out of the board being "in disagreement with several of the dispositions of the Land Development Plan of the MRC Pontiac regarding tree felling." The board wishes to negotiate a tree felling regulation more in accord with the wishes of the woodlot owners when the MRC's Land Development PLan goes into revision in February 2006.

The board will be without a general manager for a while following the departure of Louis-Philippe Hurtubise. With most of its contracts signed until 2007-08, the board will operate without a full-time general manager, a key negotiator, until it deems it necessary to find a replacement.

"We are in the process of looking for a replacement," Gauthier said.

John Paul II draws on community support for school trip, graduation



Leah Miller, THE EQUITY

Parent Vicki Dubeau watches over a slew of hot dogs at a barbeque for students at John Paul II High School in Campbell's Bay Thursday. The students and staff held activities to raise money for the school end-of-year trip to Canada's Wonderland and the graduation fund.

By LEAH MILLER
Equity Reporter

CAMPBELL'S BAY — A small school with a big spirit successfully encouraged its community to help pay for an end-of-year trip to Canada's Wonderland and a graduation party.

John Paul II High School held a barbeque and activity day Thursday and raised close to $2,000 for the trip and a graduation party for the Secondary 5 students.

From 3:45 to 7 p.m. teachers and volunteers cooked burgers and hot dogs, and featured a garage and bake sale.

"The UPA is sponsoring the beef," said English teacher Bonnie Richardson, who manned the barbeque Thursday afternoon. "So we're promoting Pontiac beef."

The baking was brought in by students and parents, and items for the garage sale were collected by students.

"It's going good so far," said student David Black, 14, as he manned the 50/50 draw table. "It's the first year we've held a barbeque fundraiser."

Early in the afternoon, JPII invited Pontiac High School and École Secondaire Sieur de Coulonge students to Campbell's Bay for a senior boys' baseball game and a bicycle scavenger hunt.

"It was a good game with a high score," said umpire and computer teacher James Laframboise of a game between PHS and JPII. "PHS had a good team and the students played really well."

Tina and Tara Dubeau, Kendra Wilson and Brandon Sparling won the scavenger hunt, where a long list of items had to be found in town and brought back to the school.

There were also basketball and volleyball games throughout the afternoon for students.

The Secondary 5 students held a wake-a-thon to raise money for the school. Students camped out in the school until 5 a.m. Friday and participated in activities to keep them awake all night.

"It's important that the students feel good at their grad," said student council president Erin St. Jean, 17. "We want to make it the best it can be, this is their time."

The money will be divided evenly for the school trip and the graduation party.

Evangeline reopens after store lost to fire



Leah Miller, THE EQUITY

Evangeline Gifts reopened April 29 after a fire destroyed the original store in January. Rita Beaudoin (left) and owner Lizanne Kluke in the bridal section of the new store located at 134 Front Street in Campbell's Bay.

By LEAH MILLER
Equity Reporter

CAMPBELL'S BAY — Trying it for the second time, Evangeline Gifts reopened to the public April 29 in Campbell's Bay.

The four-year-old specialty gift and card shop burned down in a fire Jan. 28 at its old location on Front Street.

Owners Willard and Lizanne Kluke have since been working hard to put together a store to replace it at 134 Front Street.

"The store burned down three months ago yesterday," said Lizanne at the grand reopening. "It took us about two and-a-half months to put the new one together."

During their work, friends and family held a gala for the Klukes March 5 at the Campbell's Bay RA centre to encourage them to continue.

"We're happy to be back," said Lizanne, who added she couldn't have done it without her husband. "And happy to see old customers and friends."

Lizanne said there are a lot of new items in the store and she enjoyed putting together different displays.

"We have a full line of gifts and some home decor," she said. "We're always looking for new customers, but it's the old clientele I've missed."

The store was full of old and new customers Friday morning, proving that the shop is an important part of downtown Campbell's Bay.

Renfrew
NUTRITION STORE
Vitamins, Herbals, Teas, Homeopathy, Aromatherapy, Diet & Sports Supplements, Gluten-Free Products
740 Stewart St., Renfrew Mall
Renfrew, Ontario K7V 4G8
Tel. (613) 433-9437 · Fax (613) 433-9959
renfrnutstore@bellnet.ca

Auberge du Village
Shawville Village Inn
921 Route 148, Shawville, 647-6464
Entertainment / Dinner & Show
(cover charge for Entertainment)
Sat., May 28 - Music by Terry Tufts
9 p.m. - 12 a.m.
Fri., June 3 - Hip of Beef Buffet
served by Chef Gary 5:30 pm - 8:30 pm
Music by Gerry Griffin & Heather Houston

www.RIVERSIDEJAM.com
PRESENTED BY THE DIAMOND FOUNDATION
2nd ANNUAL 2005
RIVERSIDE JAM
ON THE MISSISSIPPI IN RIVERSIDE PARK
CARLETON PLACE ONTARIO
FRIDAY ~ SATURDAY ~ SUNDAY
GATES OPEN AT 6:00 PM · GATES OPEN AT 10:00 AM · GATES OPEN AT 10:00 AM
JULY 29, 30 & 31 RAIN OR SHINE!!
Paul Brandt · Adam Gregory · Michelle Wright
PLUS!!
BIG AL DOWNING ~ CARROLL BAKER ~ WAYNE ROSTAD ~ AMBUSH ~ GAIL GAVAN ~ TERRY CARISSE ~ THE BOWES BROTHERS ~ HOWARD HAYES ~ THE MICK ARMITAGE BAND ~ HIGH NOON ~ REG BOYER ~ THE CHURCH BROTHERS ~ D.W JAMES ~ LOUIS SCHRYER ~ FREDDIE DIXON ~ JOANNE DUBEAU ~ NEVILLE WELLS ~ VALLEY IDOL & OTHERS!
BEAUTIFUL ON SITE CAMPING ~ RAIN OR SHINE ~ JAM HOTLINE 613-253-5257
EARLY BIRD SPECIALS - NO PETS OR COOLERS IN CONCERT AREA
~ REFRESHMENTS ~ FOOD ~ CRAFTS
· TICKETS AT MOST MacEWEN PETROLEUM INC. ~ OTTAWA AT 226-9178
~ AT THE GATE ~
· SRC MUSIC IN CARLETON PLACE 613- 253 0263
~ CARLETON PLACE TOWN HALL 613- 257-6200
*ONLINE TICKET SALES FROM WEBSITE WWW.RIVERSIDEJAM.COM

Atkinsons Bar
Hwy. 148, Shawville, QC 647-2526
Come play
King of the Hill Darts
Every Tuesday evening 7:30 pm
$2.00/game - Winner take all!
Entertainment Line-Up
May 28 - Tequila Mockingbird
June 3 - 3rd Wave
June 4 - Juke Box
June 11 - Tequila Mockingbird
June 17 - Foundation
June 18 - Andi G. Band
June 25 - Running Wild
July 8 - 3rd Wave
July 9 - Foundation
July 22 - Foundation
Come early ... get a good seat!

$10,000 HOLE-IN-ONE
sponsored by Atkinsons Bar & Jim Reece
14th Annual Quyon & District
Golf Tournament
Saturday, May 28, 2005
Norway Bay Golf Course
Golf and the Famous BBQ Steak
Supper $40.00 ($20.00 supper only)
Music by Foundation
Sponsored by:
Young's Appliance Service
Mountainview Turf Farm Agronomics
Ellard Kennedy Repairs
Book your Tee-off time today
Contact Diane McColgan 458-1506
or Tara Fraser 458-1131 home
E-mail: tara-lee.fraser@sdc-dsc.gc.ca
994-1379 work
Proceeds to:
Quyon Canada
Day Committee

Foy's
Marine Ltd.
LUND Dealer
A Large Selection In Stock
For Fishing or Pleasure
LUND
Johnson EVINRUDE
Hwy. 60 W., Renfrew 432-4182
"WE SERVICE WHAT WE SELL!"

ON PARLE DE NOUS...
PEOPLE ARE TALKING ABOUT US...
FAITES PARLER DE VOUS !
GET THEM TALKING ABOUT YOU!

PARCE QUE...
- Promutuel est une entreprise d'ici, reconnue pour son réseau bien établi et la richesse de ses ressources.
- Promutuel offre des produits compétitifs et des services distinctifs.
- Promutuel s'implique activement dans sa communauté.
- Promutuel adhère à des valeurs basées sur l'écoute, l'excellence et la confiance.

BECAUSE...
- Promutuel is a local business known for its solid network and wealth of resources.
- Promutuel offers competitive products and distinctive services.
- Promutuel is actively involved in its community.
- Promutuel upholds values based on listening, excellence, and trust.

Devenez représentant en épargne et crédit à Promutuel La Vallée.
Vous aurez pour responsabilité d'assurer le développement du portefeuille de produits financiers (épargne et crédit). Le travail s'effectuera à partir du siège situé à Shawville.
On veut entendre parler de vous...
Faites parvenir votre curriculum vitae et vos attestations d'études, à l'attention de monsieur Denis Larivière, directeur général, au plus tard le lundi 6 juin 2005 par la poste, par télécopieur ou par courriel à denis.lariviere@promutuel.ca. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront une réponse.
Vos compétences
- Permis en fonds mutuels en règle de l'Autorité des marchés financiers
- Un minimum de cinq années d'expérience en vente de produits et services financiers
Le fait de détenir le titre de planificateur financier ou de conseiller en sécurité financière est un atout.
Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents.

Become a savings and loan representative at Promutuel La Vallée.
Your job will be to develop the financial products (savings and loan) portfolio. The position is based at our head office in Shawville.
We want to hear about you...
Send your resume and copies of your diplomas to Mr. Denis Larivière, General Manager, no later than Monday, June 6, 2005, by mail or fax, or email to denis.lariviere@promutuel.ca. Only selected applicants will receive a reply.
Your qualifications
- Mutual fund license in good standing from the Autorité des marchés financiers
- A minimum of five years' experience selling financial products and services
Holding the title of financial planner or financial security advisor is an asset.
We will consider applicants with equivalent profiles.

Joignez l'équipe et faites la différence !
Join the team and make the difference!
PROMUTUEL
LA VALLÉE
VALLEY MUTUAL
ASSURANCE
www.promutuel.ca
34, rue Victoria, case postale 179
Shawville (Québec) J0X 2Y0
Télécopieur : (819) 647-2817
Tout commence par la confiance · Everything starts with trust
Nous respectons l'équité en matière d'emploi.
We are an equal opportunity employer.

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

• • •

Publishers, Ross Dickson, Heather Alberti Dickson
News Editor, Paul McGee
Reporter, Leah Miller
Display Ad Manager, Katherine Hynes
Digital darkroom, Dave Moore
Class. Ad/Circulation, Claire Lunam

• • •

ADVERTISING DEADLINE: MONDAY 5:00 p.m.
Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0
Tel: 819-647-2204 Fax 819-647-2206
http://www.theequity.ca/
email: prepress@theequity.ca
news@theequity.ca

• • •

Subscription rates (tax included):

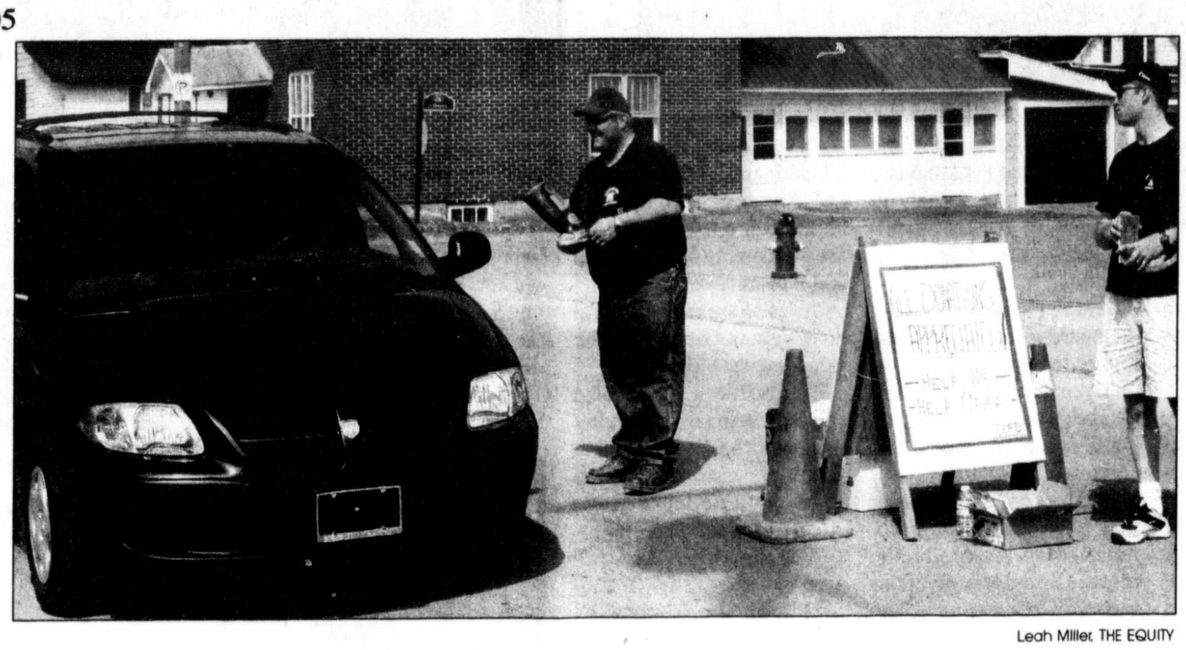
Pontiac County	$29.91
Quebec	$41.41
Canada	$38.52
outside Canada	$54.57

• • •

Publication Mail Reg. No. 08560, Shawville

Contents copyright 2005
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of *ABC, CCNA, QCNA & Hebdos Sélect*
"We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs."

2003 BLUE RIBBON



Leah Miller, THE EQUITY

Supporting the department

EDITORIAL

Step up, Charest

Kudos to the local politicians and community leaders who instantly recognised and responded to the devastating news that Tembec would gradually close its Davidson saw mill. It's this kind of solidarity we need to ensure our survival in this urban-focussed society and to let the government know that Pontiacers are not satisfied with policies informed, shaped and delivered by politicos far removed from the geographical territory and mal-informed about the state of the local forest coverage area.

It's typical these days that decisions are made by those far removed from the actual, decisions that are not appropriate for all they are designed for. It was interesting to recently read of an Ontario farmer who received a letter from the City of Ottawa informing him that 20 acres of his farmland was "wetlands," therefore protected and removed from agricultural use. It was reported that this decision was made not by visiting the farm, but by aerial photographs, a fly-by inspection and a roadside check. Apparently, governments everywhere use the same methodology, one meeting the "scientific" requirements but clearly, and sadly, lacking any human element.

Now that a few days have allowed the devastating news of the Davidson mill to sink in, one can see that the government of Québec, and that means you, Premier Jean Charest, must step up and recognize the truism that not all regions of Québec are the same. As such, it is foolish to apply the same industry-choking forestry regulations on the Outaouais, particularly Pontiac, forests as are imposed on other areas.

We are only 14,500 strong, as of the last census, but we are a strong and hardy lot. But, the forestry and farming industry crises may be too much to bear without immediate and appropriate government intervention.

When Charest made his only trip to Pontiac before the last provincial election, one was impressed with his apparent willingness to lead Québec to prosperity. This writer wrote then that he was "lion-hearted" but that was not the first time I was grossly wrong in assessing someone's fortitude.

Is it Charest's notion of prosperity to shut down the forestry industry or have his advisors been listening to the extreme environmentalists who would love to save every tree in the forest, human element be damned. Has anyone heard a word from Charest on the crisis that is now heating up with the Tembec closings and rumours of other companies following Tembec's lead? An Internet search of recent announcements from the premier revealed he personally announced May 12 that Bombardier will build its C-series planes near Montreal.

The fact that the announcement involved Bombardier — the biggest corporate welfare bum in the province, if not Canada — sheds light on where the premier and his government have their eyes trained: big business and urban centres. After all, the majority of votes are in the urban areas and if you want to be elected, to taste the power, you must concentrate on the urban areas. This is understandable, but not at the neglect of all Québecers, particularly its rural inhabitants.

It's time Charest steps up and shows that he is a leader of all Québecers and intervenes in this nightmare. Or are there more votes coming from the environmental lobby than there are coming from the forestry industry?

Paul McGee

YOUR OPINION

Story clarified

Dear Editor,

In response to the article written pertaining to the ATV run held on Saturday, May 14 ("Annual quad run drives through rain", page 6, May 18 EQUITY) a 64-year-old man sets out on the PPJ trail for what he thought would be an interesting scenic excursion, seeing that the trail was open only for this one run of an expected 400 ATVs. Little did he know that the trail had not been properly assessed and that his four-wheeling days would subsequently be put on hold or possibly over.

Some of us enjoy the sport because of all its ups and downs and for the adrenaline that is associated with it and others choose their outings. Well, what was supposed to be an enjoyable day for him has now been redefined as one mans journey to a long recovery.

A comment made from the victim was that if it had not been him who was injured it most likely would have been the mother of two young children who drove on the ATV behind him. This was an accident waiting to happen, something that could have been prevented.

As for the injuries sustained, the shoulder was not separated; however, he has encountered multiple fractures, broken bones and internal injuries that are considered serious. Awareness plays a big role in how we think and act, but when we are unaware of what's in front of us, we don't have the chance to make that decision. What could have been done to prevent this from happening? This is the question that is being asked by many people.

Concerned family and friends

Marriage proposal

Dear Editor,

Laws ought to be the expression of the broadest community. A consensus that all individuals be enabled to assume enforceable legal responsibilities for each other has developed but wide division on how Parliament ought to accomplish this remains.

Three options are: having the term "marriage" apply to both heterosexual and homosexual couples; using the term "marriage" only for heterosexual couples and applying another term to homosexual couples; applying the term Registered Domestic Partner Agreement to all couples prepared to bind themselves to each other in law, and leaving the term "marriage" open to individual interpretation.

The first two options retain the word "marriage" in law, the third removes it as a descriptor of civil law relationships.

"Marriage" as it was has long since ceased to be. The expectation was that two people became one until death did they part , save for exceptional circumstances. For most it was viewed as an unbreakable contract. The expression " marry in haste, repent at leisure" was one of substance.

Marriage today in law is like socks with holes: once they were darned to maintain their usefulness , now they are thrown away for a new pair . "If it don't work, change it."

Marriage as understood by the framers of the British North America Act no longer exists aside from those who choose to accept it on personal grounds.

Let federal law recognize this: Let Registered Partnership Agreements be the terminology for legally enforceable undertakings. Let marriage be applied to whatever additional personal commitment is made through ceremonies at church, temple, mosque, gurdwara or wherever solemnization takes place.

Of course, this is a reasoned, realistic approach, not one to commend itself to zealots on either extreme of the debate nor politicians reading the entrails of the latest polls. It is an option, however, that would be the most widely accepted by the Canadian community.

Joe Hueglin
Niagara Falls, ON

History revisited

Dear Editor,

There are those within our country, sadly including (Ontario Liberal Premier) Dalton McGuinty, that need a lesson in what Canada is all about. Canada is a nation. The taxes we pay to the federal government go directly from us to our country. That money never belongs to the province in which we live. Whenever this money is used to benefit any region or province of this country it does not diminish Canada. Not all regions or provinces benefit from national investment at the same rate. For political reasons certain regions or larger provinces tend to benefit more from federal government policies because of their larger pool of voters. Some provinces have larger resource bases than others because of the structure of our country. As one example, in 1912, Ontario benefited from the federal purchase of Rupert's Land by receiving a large tract of resource rich territory as free gift from the federal government. That was a benefit that was not shared, for example, by the Maritime provinces. During World War II the federal government decided to invest heavily in the war effort. In order to be safe from German attack, they placed most of the investment in wartime industries in Central Canada. After the war those same industries received another influx of federal investment to convert to peacetime production. This heavy investment by the federal government contributed to the regional disparities that resulted in the need for equalization. Canada gave Ontario the Auto Pact. One study revealed that policy taxed all Canadians an average of somewhere between $2,000 and $3,000 for each automobile they purchased. The federal government made a decision to support the aerospace industry but not the ship-building industry.

McGuinty, and those who share his view that by enabling Nova Scotia or Newfoundland to benefit from their resources and make some headway in catching up to the vast wealth of Ontario is unfair to Ontario, must also admit that the policies such as the 1912 expansion of Ontario, the wartime and post-war investments, and the Auto Pact was unfair to the other provinces. Either all actions benefiting one province more than another are harmful and wrong or not. In the overall context of national policy the off-shore agreement is fair either as a means of building a stronger Canada through building more financially independent provinces or as equalization to those provinces for the benefits Ontario has received from Federal Government policies.

Phyllis Wagg,
PhD History, West Bay, Nova Scotia

Softwood lumber dispute continues

Dear Editor,

An American, David Wilson, President of the American National Association of Home Builders, has stated his and his association's concerns over the positions the Government of Canada has proposed in the current set of negotiations with the American Government on soft wood lumber.

An export tax on Canadian softwood exports raising their price; lifting of the tax when the provinces meet American demands that all panels have ruled as unjustified; the Americans deciding when their demands are met and the tax lifted are the proposals which effectively give the Americans everything they have been seeking and which NAFTA panels have denied.

It is truly disheartening that misdeeds during the term of one Prime Minister have led Canadians to be so focused that this misdirection of much greater and longer lasting significance under the present Prime Minister's watch are proceeding virtually unnoticed.

Joe Hueglin
Niagara Falls

122 YEARS OF NEWS

The Way We Were

Compiled by Heather Alberti Dickson, Publisher

25 Years Ago
May 28, 1980

All municipalities say NO: The vote in Pontiac's 22 municipalities was so close to 90 per cent NO that there is no shadow of a doubt that this County has won the challenge. Taking all the municipalities of old Pontiac, the totals are 1,174 YES and 10,413 NO. The referendum percentages have been figures to 40.4 per cent YES and 59.6 per cent NO. The latest totals showed that in spite of the strong per cent in favor of Canada, at least 1,478,290 people were for separation.

Young historians: The Quebec Association of Teachers of History held their first Elementary History contest which received 210 entries from all regions of Quebec. Such success was experienced on this first venture that they intent to make it an annual affair. Participants in the contest from Dr S E McDowell Elementary School in Shawville were: Stuart Graham, Bonnie Kuehl, Stephen Wentworth, Cory Smart, Marty Ryan and Graham Russell. Their teacher is Mrs Mary Hamilton.

New English-Catholic high school: At Campbell's Bay, about a block north of St John's Elementary School, a new high school is to be built for the English speaking Roman Catholics. This will replace the Victoria School in Shawville. The plans for the Leslie Street school have been approved in Quebec but the mechanical specifications are still awaiting approval.

• • •

50 Years Ago
May 26, 1955

New radioactive area discovered: A new discovery of uranium is reported from Huddersfield, where Paul Decary and Henry Belanger, prospecting on the Soma Ducerny Gold Mines Ltd, property on Tuesday, discovered a radioactive area 300' long and 40' wide. Ore samples were taken by Paul Decary to Montreal for assay.

14 Records broken at County track meet: Perfect weather helped more than 300 boys and girls from 14 schools in Pontiac County to perform especially well at the Annual County Track and Field Meet held last Friday on the Shawville Exhibition Grounds. Fourteen records were broken and three tied in the 44 events run off. Leading record breakers were Joy Young of Shawville, who set a new record of 13'1" in the Junior Girls' Broad Jump and tied the old records in the Junior Girls' High Jump (4'0") and 75 yard dash (10.0 sec.); Albert Armstrong of Shawville, who ran the Junior boys' 75 yard dash in 9.0 sec and threw the softball 201'0". Athol Smith of Campbell's Bay, who leapt 17'9" in the Intermediate Boys' Broad Jump and tied with Robert Wilson of Shawville in winning the High Jump at 5'2", three inches better than the old mark, and Brian Corrigal who lowered the two Intermediate spring marks.

• • •

75 Years Ago
May 22, 1930

Local news: Water tubs sitting around the residential backyards were noticed to have a thin coating of ice, by early risers Sunday morning. The apple trees, in bloom, and too early garden stuff did not benefit by this unwelcome visitation

"Off with the old love - on with the new," is exemplified in the number of car exchanges that have already taken place in town although yet early in the season. Some swanky new boats are now in evidence on the streets, and the apparent self consciousness of the drivers would seem to suggest the unspoken observation: "Look at me now!"

From present indications the Roads Department does not intend surfacing Main Street to a greater width than 16 feet. Unless the central section of the street is done from curb to curb, the job will be a failure, and the work now in progress might as well be left undone.

Last Wednesday was a day of exceptional note for the Roman Catholic parish of Portage du Fort, as it marked two important events in the history of that parish, namely, the celebration of the silver jubilee of the parish priest, Rev Father Cote, and also, that of the 80th anniversary of the erection of the massive stone church, which has stoutly stood the test of a rigorous climate during all these years. Bishop Ryan and many of the Catholic clergy were present for the celebrations.

An all-day rain last Thursday benefited crops and meadows in this district considerably, although the prevailing temperature was rather cool for best results. Another copious downpour on Monday should start vegetation well on its way to luxuriant growth.

• • •

100 Years Ago
May 25, 1905

Issues missing from our files until June 15, 1905.

ENVIRONMENTAL FORUM by Katharine Fletcher

Cottagers and residents: re-creation and biodiversity

It's cottage season, and now that the Victoria Day long weekend has passed, cottagers will be migrating to the Pontiac for the summer. First of all: welcome back to our beautiful region, which seems so rich with forests, lakes, wetlands, pasture and cropland. The Outaouais is a beautiful place to live, work, and re-create – the root meaning of the word "recreation."

There's another aspect to "re-creation," however, which relates to our human desire to alter our environment to serve our own needs – or would those be "wants"?

Precious legacy

To get to the Pontiac, many of us drive west along Hwy. 148, taking us through Aylmer and along that glorious stretch of road where the Ottawa River sweeps westward to Quyon and beyond. The river parallels the Eardley Escarpment, the rise of PreCambrian rock snaking along the Ottawa Valley floor, forming the southern boundary of Gatineau Park.

Even those of us who drive this route daily appreciate the surreal beauty of that vista. In my opinion, this is one of Canada's most significant cultural landscapes. Why? Because if we're sensitive to the clues, and if we can liberate our imaginations, we can look at this vista and see Canada's history spread out before us, in this spectacular view.

The flat valley floor, the dramatic rise of the rocky ridge, and the river's channel are all creations of the forces of nature. Only 12,000 years ago – a mere wink of an eye in geological time – the mile-high Wisconsin (Laurentian) Ice Cap was retreating and the Champlain Sea covered this land. The future Hwy. 148 was covered in saline water where whales and seals lived. As the land rose, released from the weight of ice, drainage patterns shifted and landforms morphed into those we see today.

Our National Capital Region is one of Canada's richest research grounds for geologists and physical geographers because of formations such as terraces and fault lines that are visible on the face of the landscape.

It is also rich in human and cultural history. While driving west along Hwy. 148, we might imagine Paleo-Indian traders some 5,000 years ago. They paddled downriver from the Great Lakes, trading copper for other items with similar summer traders based at the Gatineau River's confluence with the Ottawa. Or, as we drive we might imagine explorers such as Étienne Brûlé, Hudson's Bay Company agent Charles Thomas, or engineer Thomas Keefer paddling or, in Keefer's case, taking a steamship upstream to Chats Falls and beyond.

Thoughts such as these might swirl in our mind's eye as we drive west into the Pontiac's heartland. Our imagination – and the ensuing understanding and enrichment of our lives – is stimulated like this by what we see.

This is precisely what I mean when I write about the rich legacy of our Pontiac's cultural landscape.

Population pressures

As we drive west along Hwy. 148 these days, we see something else on the land. Houses. Aylmer has recently lost its village charm forever after amalgamation. Consider the upper Aylmer Road and the Joseph McGoey house, built in 1871 (number 416). For years, the acreage around this stately Italianate brick mansion seemed to keep development at bay. But the house was sold, and developers have built their subdivision, creating an ever-smaller island of green surrounding the house.

Remember '60s environmentalist Pete Seeger's song, "Little boxes on the hillside, little boxes made of ticky-tacky"? His refrain, "and they all look just the same," rings in my imagination as I travel along the roadways approaching the Pontiac.

Once you're inside Municipality of Pontiac, continuing west on the 148, the grand vista appears. Or, should I use the past tense and say, "appeared"? You will see the new homes springing up on the crest of land, a former embankment of the Ottawa River. These homes command a splendid, enviable view.

There is nothing that protects the land from being severed and built upon. I own land, you may own land too: this is the way our system works. Some native elders tell us that the concept of "owning land" is incomprehensible to First Nation's peoples' original philosophy. Instead, their traditional belief system encouraged guardianship of the land so that all living creatures could survive for future generations.

Generally speaking, this is not the European way. I own land and outbuildings on it. I alter it, following environmental laws and municipal by-laws. This means I can, within the law, do what I want (most of the time) to the land I own.

And this is what the developers are doing, whether they are creating large subdivisions or building the home of their dreams along Hwy. 148 or other spaces. Our democratic laws permit us to do this because of our individual rights.

So what?

Biodiversity lost = species homeless

The "so what" factor is that the Pontiac's natural legacy is at risk. We are an island, surrounded by development pressures. Cottage waterfront lots are the hottest properties and most are sold. The crunch is on and the time to be aware of and protect our natural legacy is now.

Do these seem alarmist or ridiculous statements? After all, you counter, you see all around you what I've already mentioned: Pontiac's beautiful lakes, rivers, forests, and farmland. All appears in good order and soothing to our spirit and soul as we breathe in the clean air, swim in clean water, and gaze at a canopy of stars come nightfall.

But as bush land is levelled for farmland, pulpwood, or housing, we are slowly eradicating habitat. As we clean up our cottage lots, cut trees, hack down the undergrowth and plant lawns that need mowing, we eradicate habitat for living creatures that require the biodiversity we are destroying forever.

Where do the songbirds go? When we notice that we don't hear the whip-poor-wills any more, or that the small birds are not returning, why do you think that is happening?

I'll tell you. Songbird migrants return to habitats to breed, raise their broods and return south. Imagine you are a songbird returning to your familiar Aylmer bush land. But suddenly, the woods you have nested in have disappeared. Instead you find a patchwork of little boxes with grass lawns and hybrid flowers. You fly on, looking for the niche you require to reproduce. Once you find it, you discover you must fight other birds that have "nesting rights" to the territories they depend on. As the islands of habitat and hence, the biodiversity decreases, competition increases – and nature cannot carry the load. Species disappear, sometimes becoming extinct.

Guardians

It matters not if you are a cottager or a year-round resident. I ask you to understand the implications of your wants and needs as you plan to alter your environment.

And further reflect: is it your environment? Or, is it a shared legacy that needs our awareness and our protection?

We all have a responsibility and a role. This summer, let us all pause and consider the immediate and long-term effects of our "development." Let us all re-create in a positive, habitat- and biodiversity-friendly way.

Let us all consider what it means to be guardians of biodiversity.

Katharine Fletcher tries to be a guardian of her land north of Quyon, Quebec. Contact her at chesley@allstream.net.

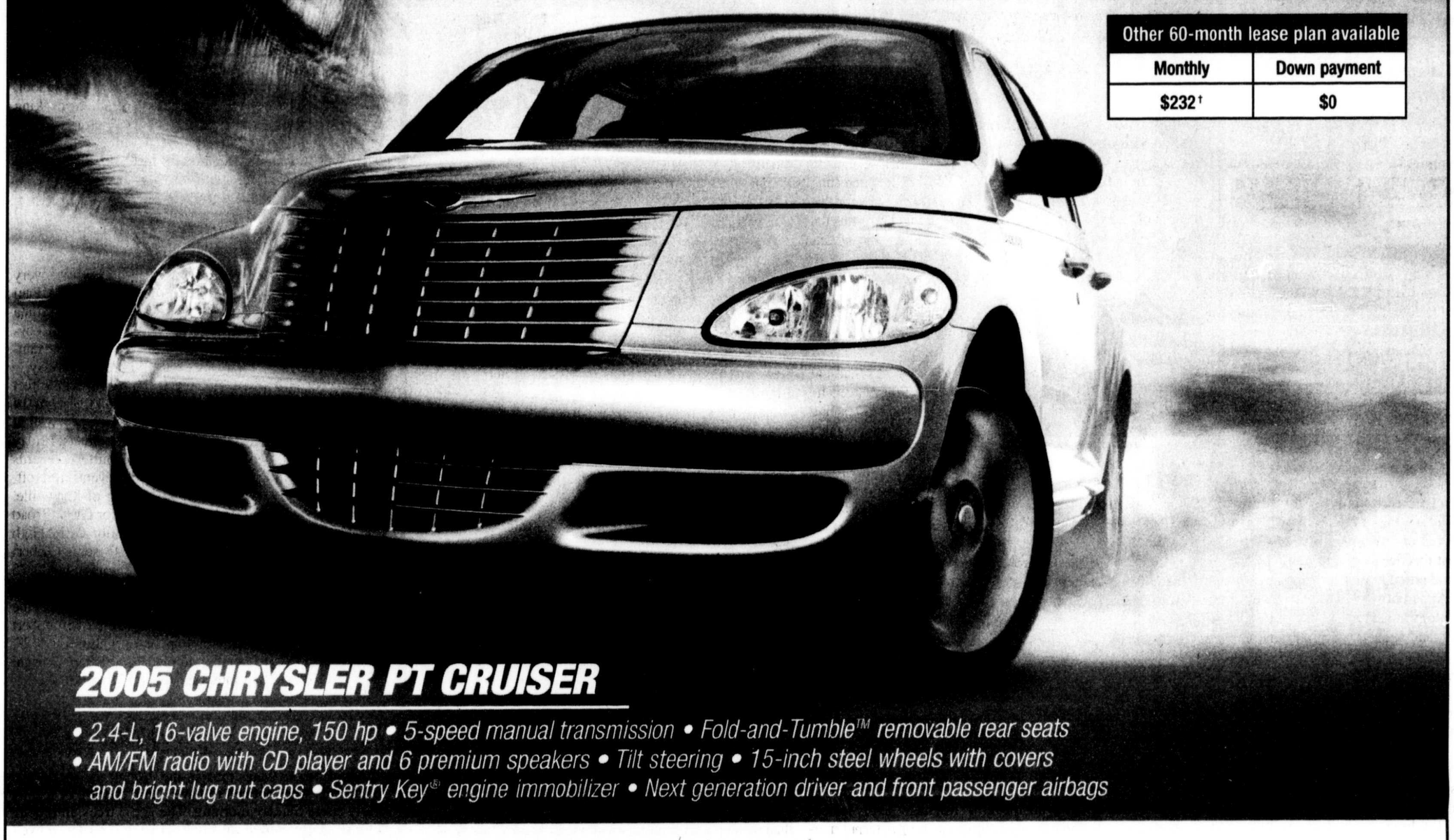
CHRYSLER

DODGE

PURCHASE FOR
$15,998*
AND GET 0%Δ FINANCING FOR UP TO 36 MONTHS.

OR LEASE FOR
$199†
PER MONTH. 60-MONTH LEASE.
$1,969 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE.
$0 SECURITY DEPOSIT.

Other 60-month lease plan available	
Monthly	Down payment
$232†	$0



2005 CHRYSLER PT CRUISER

• 2.4-L, 16-valve engine, 150 hp • 5-speed manual transmission • Fold-and-Tumble™ removable rear seats
• AM/FM radio with CD player and 6 premium speakers • Tilt steering • 15-inch steel wheels with covers and bright lug nut caps • Sentry Key® engine immobilizer • Next generation driver and front passenger airbags

GOOD NEWS NEVER COMES ALONE!

2005 DODGE SX 2.0



• 2.0-L engine, 132 hp • 5-speed automatic transmission • AM/FM radio with CD player
• Fog lights • Front airbags • 60/40 split folding rear seat • Front bucket seats • Sentry Key® engine immobilizer • Fuel consumption: 5.9 L/100 km◆

PURCHASE FOR
$12,998*
AND GET 0%Δ FINANCING FOR UP TO 36 MONTHS.

OR LEASE FOR
$159† PER MONTH. 60-MONTH LEASE. $2,100 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE. $0 SECURITY DEPOSIT.

CANADA'S HOTTEST PRODUCTS

2005 JEEP TJ SE

• 2.4-L PowerTech I-4 engine • 6-speed manual transmission
• Command-Trac® part-time 4WD system • AM/FM radio with CD player
• 7 speakers with subwoofer • Sentry Key® engine immobilizer • Full-size matching spare tire • High-back bucket seat • Next generation front air bags

TRAIL RATED 4x4



PURCHASE FOR
$19,998*
AND GET 0%Δ FINANCING FOR UP TO 36 MONTHS.

OR LEASE FOR
199$† PER MONTH. 39-MONTH LEASE. $3,105 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE. $0 SECURITY DEPOSIT.

Other 39-month lease plan available	
Monthly	Down payment
$281†	$0

MY R!DE STUDENT PROGRAM

• $500 OFF YOUR PURCHASE OR LEASE††
• 2 NO-CHARGE OIL CHANGES††
• $100 IN MOPAR COUPONS††

VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP • DODGE RETAILER OR DAIMLERCHRYSLER.CA

FINANCING PROVIDED BY Chrysler Financial

* Factory-to-retailer incentives included in the pricing. Prices based on the 2005 Chrysler PT Cruiser with 27D package, the 2005 Dodge SX 2.0 with 21D package and the 2005 Jeep TJ SE with 23R + ADC + RCU + GCH + 4XA + WJW + GCD + P5 package. Security deposit is $0 for a limited time only, and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Lessee responsible for metrage exceeding 102,000 km/60 months (66 300 km/39 months) at a rate of 15¢ per kilometre. Subject to approval by Chrysler Financial. Chrysler Financial is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. †† "My Ride program" is effective at participating DaimlerChrysler Canada Inc. retailers from April 15th through July 5th, 2005 and applies to most new models. Limited to Canadian residents who are currently enrolled in, or have graduated within the last 4 years from, a high school or an accredited college or university. See participating retailers for complete details and conditions. Graduate cash allowance offer applies to retail or lease delivery of any eligible vehicle during the program period. $500 will be deducted from the negotiated price of the vehicle after taxes. Taxes are payable on the full negotiated price. The two (2) no-charge oil changes are valid at any participating DaimlerChrysler dealer. The Mopar certificate must be redeemed by the consumer within 90 days of vehicle purchase or lease. See participating retailers for complete details and conditions. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2005 models. Offers subject to change without notice. Retailer may have to order or trade a vehicle. Retailer may sell or lease for less. Vehicles are for illustration purposes only. See your participating retailer for complete details and conditions.
◆ Based on highway fuel consumption. ® Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

CHRYSLER • Jeep® • DODGE
Quebec Dealers Advertising Association

CHRYSLER
Jeep®
DODGE
FIVE STAR

6 Bristol Pathfinders receive Canada Cord



Leah Miller, THE EQUITY

Six Pathfinders received their Canada Cord at the 15th annual Bristol Girl Guides Mother-Daughter banquet May 17. From the left: Rebecca Zacharias, Adrienne Plouffe, Brigitte Pilon, Katelyn Morel, Katie Beer and Natalie Ramsay.

By LEAH MILLER
Equity Reporter

BRISTOL — Six Pathfinders have received their Canada Cord, which is the largest group of recipients that have come out of the Bristol Girl Guide program.

Katelyn Morel, Natalie Ramsay, Brigitte Pilon, Rebecca Zacharias, Adrienne Plouffe and Katie Beer received their Canada Cords at the 15th annual Bristol Girl Guides Mother-Daughter banquet May 17.

Canada Cord

The Canada Cord is given to Pathfinders who achieve top levels in the program.

These girls completed a bronze, silver and gold challenge within five out of six challenge areas (community, outdoors, camping, home, leadership and world) and completed 15 badges.

"I liked the fun we had together and getting to know each other," said cord recipient Pilon. "And learning stuff."

Her mother Francine Pilon-Tremblay was there to celebrate the occasion.

"I am pretty proud," she said. "Her five-year-old sister will be starting next year."

Pilon, who started in Sparks nine years ago in Bryson, is still deciding whether she wants to be a Ranger or Cadet after this year.

During the ceremony, eligible Sparks, Brownies and Girl Guides "flew up" into higher levels.

The six Canada Cord recipients stepped forward and were handed a dozen individual flowers as symbols of their lives in Guiding, tied with a ribbon.

"All these girls started in Sparks," said Bryson leader and District Commissioner Wendy Crawford.

Retired leaders

At the end of this Guiding year, three Bristol Guide leaders are retiring.

Anne McConnell, a leader for 10 years; Colleen Zacharias, a leader for 10 and Ann Taylor, a leader for 11 years are retiring.

"I liked working with every age level," said Taylor who was a Spark, Brownie, Guide and Pathfinder Leader. "When they were little I was constantly counting heads but when they were older they were more responsible leaders."

Taylor said that keeping things interesting for the girls was always a challenge, but the program provided life skills and made them aware of life issues.

Before she retired, Taylor was able to give her daughter Plouffe her Canada Cord at the ceremony.

"I am very proud of her," she said. "It was a long commitment."

Many new leaders are needed to fill their places.

Time to step up the look of your lawn

By LEAH MILLER
Equity Reporter

QUYON — Although lawn maintenance can be a lot of work, having a beautiful, healthy looking lawn is well worth the effort.

Bill Hamilton, co-owner of Mountainview Golf & Athletic Turf Specialists, says the same basic principles in growing athletic turf can be applied to maintaining a regular grass lawn.

"It's highly recommended that you do over-seeding in the spring," said Hamilton.

Different lawn types dictate what seed blends you should use on your lawn, be it shady, sunny or very light soil.

"You need to use the right blend of seed depending on how your lawn performs," said Hamilton. "Do not buy any bag on the shelf – you'll be rolling the dice on how effectively it will work."

Hamilton said to work in an annual fertilizing program, specifying a high-grade slow-release fertilizer as your best bet.

"Nitrate leaching is an environmental concern, so don't put a cheap brand where the fertilizer will be flushed out of the soil before the plant can uptake it," he said. "It is a disservice to the environment and a waste of money."

Hamilton also stressed that in the spring, lawn owners should look for moss in the grass.

"Moss is an indication of acidity and a PH problem," he said. "This can be corrected with lime."

He also suggested that old lawns should be aerated to allow air and water filtration into the grass.

"Make sure the thatch layer is not too think," he said. "There should only be a quarter- to a half-inch of dead clippings around the roots of the grass. If there is more there it will suffocate the plant and it can't get air or nutrients."

If there is more than a half-inch, this problem can be solved by renting a dethatcher that will lift the dead clippings so they can be raked off and removed.

"Let's not forget to sharpen the lawn mower blade every spring," Hamilton said. "The blade must be sharp and not tear the grass. A dull blade injures the plant while a sharp one keeps it healthy."

Hamilton says it is a good idea to regularly check the blade, as many lawns in the Pontiac are near dirt roads.

"Dirt from roads is like sandpaper on a blade," he said. "Check the blade regularly once a month."

Mow no less than six to eight centimetres in order to strengthen roots, retain water and nutrients and make the lawn less susceptible to pests.



Leah Miller, THE EQUITY

Keeping grass looking healthy and not overgrown is a tough job, but is well worth the effort in the end.

Sly's Flowers
• Annuals • Vegetable Plants
• Perennials • Wave Petunias
• Planters • Hanging Bags & Baskets
We do custom planting.
You pick - We plant!
Open from 9 am - 8 pm — 7 days a week
C120 Sand Bay Road, R.R. #2, Shawville
At the farm only! 647-3583

PAVAGE PAVING
Terre noir
Paver uni
Location équipement
ESTIMATION GRATUIT
JASON HYNES
CONSTRUCTION INC.
Cell: 613-880-1323
FREE ESTIMATES
Equipment Rentals
Interlock Stone
Topsoil
RESIDENTIEL COMMERCIAL

PLANT PERENNIALS AND BIENNIALS NOW FROM
BELLE TERRE BOTANIC
GARDEN CENTRE
ORGANIC QUALITY SINCE 1971
"MAKE THE HEALTHY CHOICE"
USE PONTIAC GROWN CERTIFIED ORGANIC
PLANTS THAT REALLY GROW
VITAL HERBS - CULINARY & MEDICINAL
ANNUAL BEDDERS - RARE PERENNIALS
BIENNIALS - VEGETABLES -
TROPICALS - BASKETS AND
DIVERSITY FROM AROUND THE WORLD
OTTER LAKE, QUE.
CALL AHEAD 819-453-7270

Spring Lawn and Garden
ELITE BLUEGRASS SOD
FERTILIZER
TURFGRASS SEED DISTRIBUTOR
mountainview
GOLF & ATHLETIC TURF SPECIALISTS
4790 5th Concession, Quyon Quebec J0X 2V0
Local: 819.777.0112 Toll Free: 1.800.260.5922
Fax: 819.458.2272 info@mountainviewturf.com

Attention Farmers
70 Rolls (20 rods) of
FARM FENCE #1048
(Class 3, Heavy Duty)
10 - 9 3/4 ga. Horizontal Wire x 48" h.
Reg. $320.00 for $225.00 each
4 Rolls (200 feet)
WATCHMAN FENCE 6' h.
13 - 9 ga. Horizontal Wire (space at 6")
Reg. $470.00 for $300.00 each
Made by Frost. Cash and Carry
Contact: Dumouchel Fence Inc.
819-648-2555

Spring TUNE-UP Time
for all your equipment
Push Mowers, Riding Lawn Tractors, Trimmers, etc.
Tune-up Special
starting at $24.99
*parts not included
NEW Pick-up and delivery service for your gardening equipment within 20 kms
Servicing all makes of outboard motors
STATION de SERVICE BEANS SERVICE STATION
Hwy. 148, Shawville 647-2545

FOR ALL YOUR LANDSCAPING NEEDS
Screened Topsoil, Sand, All sizes of Landscaping Stone
Available for delivery anywhere in the Pontiac.
TOM ORR CARTAGE CONSTRUCTION
PAVING SPECIALS
BOOK NOW!!
www.tomorrcartage.com
409 Highway 148 (at Hospital Rd.)
Shawville, QC J0X 2Y0 R.B.Q. #8114-9460-53 Tel.: 819-647-2670

GIANT TIGER
GARDEN CENTRE
NOW OPEN
Bedding Plants
Hanging Baskets
Flowers - Shrubs
Rose Bushes
Ornamental Trees
Vegetable Plants
Great Quality & Selection
Hwy. 148, Shawville
"Shawville's Best Price" Guaranteed

John A. BURNETT Ltd.
479 O'Brien Rd., Renfrew 613-432-4133 Toll Free 1-888-807-2713
ECHO
CS-440 CHAIN SAWS
SRM-2110 BRUSHCUTTERS
GT-2000 TRIMMERS
TC-2100 TILLER/CULTIVATORS
The Pro Performance Team™
Great Gardens Start Here.
0% FINANCING O.A.C. 12 Months See dealer for details
With the help of the world's most respected brand of tillers!
• 9 models, 4 to 10HP*.
• Cast-iron bronze gear-driven transmission for durability and heavy-duty performance.
• Patented JUST ONE HAND™ design for superior balance and control.
• Limited lifetime warranty.
TROY-BILT
The land that Troy-Bilt
Performance Is All In The Family.
And this family loves to perform.
• A full range of lawn and garden tractors – to take care of virtually any yard project.
• Series 5000 compact tractors – gas or diesel.
• Zero-Turn riders – with 360 degree turning radius.
• Big Country 4x2 and 6x4 Utility Vehicles – for smooth rides over rough terrain.
0% Financing o.a.c. 12 months
Cub Cadet
Engineered for people who know better.

"Farmers Serving Farmers"
NEW! FULL FLOATATION LAND TERRA-GATOR
• SERVICES: Loader Rental - (1 yard, 2-1/2 yard, 4 yard) Tandem Trucks - Tractor Trailer - 175 CFM Air Compressor with hoses.
• MATERIAL AVAILABLE: Agricultural Limestone - 0 to 3/4 Crushed Gravel, Pit Run Gravel, Topsoil, Sand Fill
DON NEW, SHAWVILLE, QUEBEC
1-819-647-3509 Cell: 819-213-0052
"SUPPORT OUR FARMERS WHO FEED THE NATION"

Need $70?
Here's your chance.
Limited Time Offer
April 1 - May 29, 2005
Model 20056
$70 Rebate
Get a $70 mail-in rebate on any new Toro® SR4 Super Recycler® mower purchased between 4/1/05 and 5/29/05.*
Check out our website at www.toro.com.
©2005 The Toro Company. See participating Toro dealers for promotion details. *Mail-in rebate form postmarked by 6/30/05 required for offer fulfillment. Offer valid on new Toro SR4 Super Recycler models 20053, 20054, 20055, 20056, 20057, 20058 and Super Recycler models 20033, 20036, 20037, 20038 and 20039 at participating dealers between 4/1/05 and 5/29/05. Limit one per household. Not valid with any other offer. Offer valid in Canada only.
TORO. Count on It.
Foy's Marine Ltd.
"We Service What We Sell"
R.R. #3, Hwy. 60 W., Renfrew, Ont. K7V 3Z6
(613) 432-4182 Fax 432-9052

CANADA'S HOTTEST PRODUCTS

CHRYSLER

FINANCING PROVIDED EXCLUSIVELY BY



2005 CHRYSLER 300
Motor Trend's
2005 Car of the Year

Chrysler 300C shown

2005 CHRYSLER 300

- 3.5-L V6 engine, 250 hp • AM/FM radio with CD player
- Power locks, windows and mirrors • Air conditioning
- 4-speed automatic transmission • Traction control, stability and antiblock braking system • 17-inch wheels
- Keyless entry

PURCHASE FOR $29,995Δ OR LEASE FOR $329† PER MONTH, 48-MONTH LEASE, $3,932 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE. $0 SECURITY DEPOSIT.

INSPIRATION COMES STANDARD



2005 CHRYSLER PACIFICA

- 3.8-L V6 engine, 215 hp
- 4-speed automatic transmission with AutoStick™
- Dual zone air conditioning with air filter
- AM/FM radio with digital 6-channel audio system, CD player, 7 speakers, a 200-watt amplifier and a steering wheel mounted audio controls
- Power locks, windows and mirrors
- 4-wheel disk brakes with ABS · Keyless entry

PURCHASE FOR $29,998Δ OR LEASE FOR $329† PER MONTH. 36-MONTH LEASE. $3,816 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE. $0 SECURITY DEPOSIT.



2005 CHRYSLER SEBRING

- 2.4-L, 4-cylinder engine, 150 hp
- 4-speed automatic transmission
- Air conditioning
- Power locks, doors and mirrors
- Next generation driver and front passenger air bags
- Keyless entry

PURCHASE FOR $18,998Δ

AND GET 0%* FINANCING FOR UP TO 36 MONTHS.

VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP® • DODGE RETAILER OR CHRYSLER.CA

Δ Factory-to-retailer incentives included in the pricing. Prices based on the 2005 Chrysler 300 with 26H package. the 2005 Chrysler Sebring with 24H package and the 2005 Chrysler Pacifica with 28H package. * 0% financing for up to 36 months on the 2005 Chrysler Sebring with 24H package. † Based on a 48-month lease for the 2005 Chrysler 300 with 26H package and on a 36-month lease for the 2005 Chrysler Pacifica with 28H. Security deposit is $0 for a limited time only, and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Lessee responsible for metrage exceeding 81,600 km/48 months (61,200 km/36 months) at a rate of 15¢ per kilometre. *, †: Subject to approval by Chrysler Financial. Chrysler Financial is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. Δ, *, †: Freight and taxes on air conditioning (when applicable), licence, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Register, dealer administration charges and taxes extra. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2005 models. Offers subject to change without notice. Retailer may have to order or trade a vehicle. Retailer may sell or lease for less. Vehicles are for illustration purposes. See your participating retailer for complete details and conditions. ® Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

Quebec Chrysler • Jeep® • Dodge Dealers Advertising Association

CHRYSLER Jeep DODGE FIVE STAR

SPORTS

Shawville man sinks fourth hole-in-one



Leah Miller, THE EQUITY

Dave Frost has done it again, sinking his fourth hole-in-one at Pontefract Golf Club in Mansfield May 7.

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — Lucky Dave Frost has won his fourth hole-in-one at Pontefract Golf Club in Mansfield.

Frost sunk the ball on the 6th hole, which is a par 3, May 7.

"It was a good feeling to get it again," he said. "It doesn't happen very often."

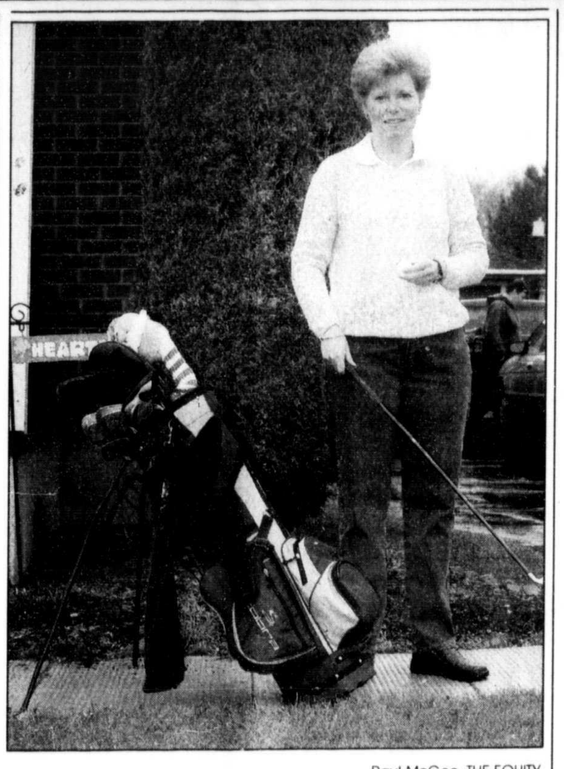
His friend Neil Laroche witnessed the hole.

"We were joking that we thought it went in," Frost said. "But when we saw the ball wasn't on the green, I thought there was probably a good chance it went in."

Frost was using a nine-iron Taylor-Made and a Dunlop Revelation ball.

"I don't normally use that kind of ball," he said.

Three years ago he won a car for sinking a hole-in-one on the second hole. This is the third time he has sunk a hole-in-one on the 6th hole.



Paul McGee, THE EQUITY

Campbell's Bay native Gayle Hearty scored her first hole in one at Mountain Creek Golf Course recently using a 5-iron and her lucky shamrock ball. Gayle said she and her golf partners thought it was close to the pin, but when they got to the green they realized to their delightful surprise it was in the cup. Gayle is Delbert Hearty's daughter.

Royals on top early in fastball season

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — The Upper Ottawa Valley Men's Fastball League action got under way earlier this month.

The Campbell's Bay Royals are in first place in the league, winning its first two games, 10-1 against Beachburg and 9-1 vs. Shawville.

Against Beachburg May 9, the Royals' Lenny Burger took the win, Beachburg's Shawn Costello took the loss. Despite the Royals high score, there were no home runs.

Against Shawville May 17, Burger took the win with Tony Newberry picking up a save, while Shawville's Todd Fraser took the loss. Matt Greer hit a homer for the Royals while Darren Barr homered for Hursty's Bar.

Shawville lost its other game May 11 against the Micksburg Twins, 4-1. Corey Costello took the win for the Twins; Mark Wright took the loss for Hursty's Bar. Kevin Humphries hit a homer for Micksburg.

For more league news and standings, go to http://ca.geocities.com/fitzroyfastball/UOVMFL.htm



Get your Quebec
CONTRACTOR'S LICENCES
Frank Nault
Construction Trade
Specialist
1 (819) 561-2131
1 (819) 213-4446

Peinture Paul Stanworth Painting
R.B.Q. #8291-2981-14
For all your
Interior Painting
Requirements
Commercial and Residential
Call Paul
819-453-7273



Rain kills 'John Wayne'

By PAUL MCGEE
Equity Editor

VINTON — The annual John Wayne Golf Tournament scheduled for Saturday, May 14 was cancelled due to inclement weather.

"We rescheduled it for June 25," said Wayne Narlock of Mickey Creek Golf Club.

The tournament was organized by John Atkinson of Atkinson's Bar in Shawville (the "John") and Wayne Narlock (the "Wayne") of Mickey Creek to raise money for the Lung Association.

Waters, Charron tie at 44 in seniors golf

By PAUL MCGEE
Equity Editor

NORWAY BAY — Names on the leaderboard changed in week three of the Norway Bay Seniors Golf Association league play.

John Ethier came in with the low gross for the first two weeks of play (39; 43), but week three saw Ed Waters and Pete Charron come back to the clubhouse tied at 44.

First-year player Bruce Hayes shot the lowest net score, 31.

Ed Radey was closest to the pin on the 3rd hole; Dave McCaw was closest to the pin on the 5th hole.

Bill Milks won $25 in the 50/50 draw, while Don Duff and Gerald Bean won the Beer Jug.



Paul McGee, THE EQUITY

This foursome in the Norway Bay Men's Seniors Golf Association chip onto the ninth green at the Norway Bay Golf Course Wednesday, May 18.

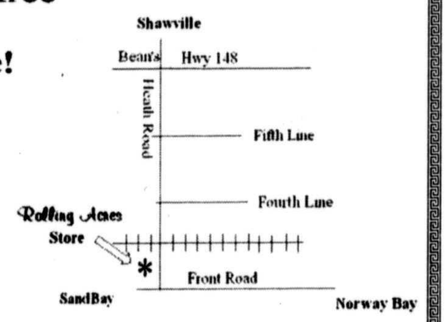
The Norway Bay Seniors Golf Association has about 50 members who play the Norway Bay Golf Course every Wednesday morning.

Available Now
Signs of all kinds
- Reflective Metal
- Coroplast
- Banners
- A-Frames
- Spinner
- Street
- Peel and Stick
- Full Colour Process Images

SURVEILLANCE DE VOISINAGE
NEIGHBOURHOOD WATCH

Call Steve at 647-2204
for your quote today!
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0

STORE NOW OPEN!
Local Beef, Hormone-free
Angus & Hereford
Taste the Difference!
Hours
Mon. - Fri. 11:00 to 4:00
Saturday 9:00 to 4:00
Rolling Acres
C260 Heath Road, Shawville
819-647-3540



Two Popular Programs ...
Two Exciting Careers

Because of the demand for our two-year Police Foundations and Outdoor Adventure programs, Algonquin College in the Ottawa Valley has made more seats available for this fall. Here are some highlights from these Pembroke Campus programs:

OUTDOOR ADVENTURE
- More than 200 hours of thrilling practical skills such as rafting, kayaking, rock and ice climbing
- Business courses to prepare you for leadership positions in the adventure tourism industry
- An opportunity to earn up to 20 outdoor adventure certifications



POLICE FOUNDATIONS
- This college diploma is a first step toward a career in policing or law and security
- Study courses such as Investigation and Evidence, Criminology, Community Policing, Defense and Control Tactics, and much more
- An opportunity to test your fitness levels with the same physical readiness preparation tests required to become a police officer



Call us today for more information
735-4700, ext. 2708
ALGONQUIN COLLEGE

BBQ Boeuf du Pontiac
Ouverture officielle du Bureau d'information touristique InfoPontiac réaménagé
Assemblée générale annuelle

Pontiac beef BBQ
Official Opening of renovated InfoPontiac Tourism Welcome Centre
Annual General Meeting

SADC
1409, Route 148, Campbell's Bay

Mercredi 15 juin 2005
De 17h à 19h

17h BBQ & Ouverture officielle du Bureau d'information touristique InfoPontiac
18h Assemblée générale annuelle : Rapport annuel, élections, modifications aux règlements généraux

Membres : gens d'affaires, membres d'organismes de développement, représentants des femmes, jeunes, autochtones résidant sur le territoire de la MRC de Pontiac ou la municipalité de Pontiac.

Bienvenue à tous les membres.

Louise Donaldson, directrice générale
648-2186 (tél.), 648-2226 (téléc.)
donaldson@commercepontiac.ca

Wednesday, June 15th, 2005
From 5 to 7 p.m.

5 p.m. BBQ and Official Opening of Renovated InfoPontiac tourism centre
6 p.m. Annual General Meeting: Annual Report, elections, modifications to by-laws

Members: business persons, members of development organizations, representatives of women, youth, natives and who live within the MRC Pontiac or the Municipality of Pontiac.

Welcome to all members.

Louise Donaldson, Executive Director
648-2186 (tel.), 648-2226 (fax),
donaldson@commercepontiac.ca

Développement économique Canada / Canada Economic Development
Canada
VISION 20/20 PONTIAC

WALTHAM

Supporting a great cause



By HELEN PERRY
Correspondent
689-2652

This past weekend was the first long weekend of the summer. The weather was a bit rainy and on the cool side. The cottagers were busy opening up their cottages for the season. From now on we will notice more tourists in the area. It is such a nice time of the year!

Last Saturday, May 14 Nicole and Jean Pilon attended the marriage of Claudia Jones and Luke Godin. It took place at St. Alponsus Church in Chapeau at 2 p.m. Fr. Tim Moyle officiated the sacrament. The dinner and reception were held at the Upper Pontiac Sports Complex in Chapeau. Congratulations and all the best is wished to Claudia and Luke. May God bless you both with many years of health and happiness.

One night this past week, while baby-sitting Isabella, she was up to mischief! I had finished dressing her, in a fresh sleeper after her bath and she was in the living room with Jacob. I just turned around for a second and I heard boom! She upset one of my mixed tropical plants and she had earth all over her hair and on her clean sleeper! She had a mischievous smile on her face. Her little hands were full of earth and you guessed it. She was trying to eat it! Oh! how Izy Bee is keeping Nana and Poppa on our toes at all times!

Congratulations and all the best is wished to Nicole Gauthier and Marco Dupuis on the birth of their beautiful baby girl Mia. She was born on Thursday, May 19, at the Pontiac Community Hospital in Shawville. She weighed in at 7 lbs. 2 oz and measured 20" long.

Paulette Richer and Deah Gagnon were up, from Aylmer, on Thursday to open up their trailer for the summer.

On Saturday morning, May 21 the Parents Committee of Notre Dame Du Sacre Coeur in Chapeau held a yard sale to raise money for school equipment. They raised over $300. Congratulations to the Parents Committee for all their hard work, and who unselfishly give of themselves. A sincere thank you is extended to all those who came out and supported this great cause.

On Saturday afternoon, May 21 Tara Fitzpatrick and Blaine Gagnon were united in marriage at St. Joseph's Church, in St. Joseph's. Fr. Chris Shalla officiated the sacrament. The dinner and reception were held at the Upper Pontiac Sports Complex in Chapeau. Congratulations Tara and Blaine. May you both enjoy many years of God's richest blessings.

Congratulations to Cindy Gagnon and Tony Van Gurp of Aylmer on the early arrival of their beautiful twin boys Connor and Aidan. They were born on Saturday morning, May 21 at the Civic Hospital in Ottawa. One weighed in at a little over 3 lbs and the other a little over 4 lbs. Grand Papa Deah Gagnon is ecstatic!

On Sunday, May 22 the 9 a.m. mass at Our Lady Of Perpetual Help Church was filled to capacity with tourists. A great welcome back is wished to all our regular summer cottagers! At the end of mass everyone joined in and sang happy birthday to Fr. Tim, who celebrated his birthday on May 19.

Melanie and Michel Pilon and Evan and Ryan, of Aylmer were weekend visitors at Nicole and Jean Pilon's.

Audrey and Pierre Valieres and daughter Morgan, of Aylmer were weekend visitors at Lysanne and Ted Bechamp's. On Sunday evening they had a birthday supper in honor of Audrey,who is celebrating her birthday today, May 25.

A very happy birthday is wished to Shannon Pelletier who is celebrating her 15th birthday May 25. We hope that you enjoy you day Shannon!

Birthday wishes are also extended to our godson Brad Pilon, of Pembroke, who is celebrating his birthday on May 28. Have a great one Brad!

This past long weekend Frankie Turner and some fishing buddies from Waltham took in a three - day fishing trip in Laverendrye Park.

Larry and I spent a quiet long weekend. We managed to get some yard work done and we planted our flowers.Have a safe and happy week everyone!

RESTAURANT OWNERS ...
Be prepared when the food inspector comes ...
with Choisy products
with a PCP ACT, a DIN
or an approval from Agriculture Canada
AMFO .....Disinfection
Alidher-FM7 .....Degreaser
Merlin .....Grill & Fryer Cleaner
Calisto.....Dish & Hand Soap
Available at:
Pontiac Printshop Ltd.
Home of "THE EQUITY"
133 Centre Street, Shawville, QC J0X 2Y0
Tel: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206

Braeside Home Furnishings
LAYAWAY FOR FATHER'S DAY

Surprise Dad With A New La-Z-Boy
No tax on all in-stock La-Z-Boys
Many styles, fabric and leather
STARTING AT $499



"Palliser" Lift Chairs
Variety of fabric available
REG. $1999
SALE $1299



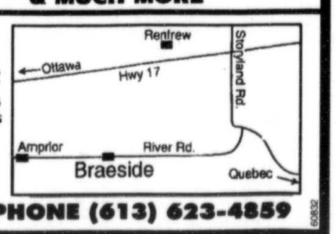
AP Industries
Complete Bedroom Set
Triple dresser mirror, master armoire, 54"-60" headboard, 2 nites
1 Set Only
NO TAXES
Excellent Canadian Quality - Dark Finish
REG. $3999
SALE $2499



In Store Extreme Specials Under $1000
"Decorest" Sofa & Loveseat Combo $999
"Superstyle" Sofa & Chair Combo $999
"Reflections" Wrought Iron & Hardwood Kitchen Set Includes 4 chairs $799
"Southshore" Complete Kids Bedroom Set - $899
& MUCH MORE

HOURS:
Mon - Thurs 9-5:30 pm
Friday 9-7 pm
Saturday 9-5
Sundays Closed 'Til July '05
FREE DELIVERY!
All Over the Ottawa Valley!

Braeside Home Furnishings
www.braesidehomefurnishings.com



852 RIVER ROAD, BRAESIDE, ONT. PHONE (613) 623-4859

BRAULT & MARTINEAU DE GATINEAU

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

VENTE SOUS LA TENTE !

Nous payons pour vous la TPS et la TVQ††

sur les meubles, matelas, accessoires de décoration, électroménagers†, appareils électroniques† et meubles de jardin

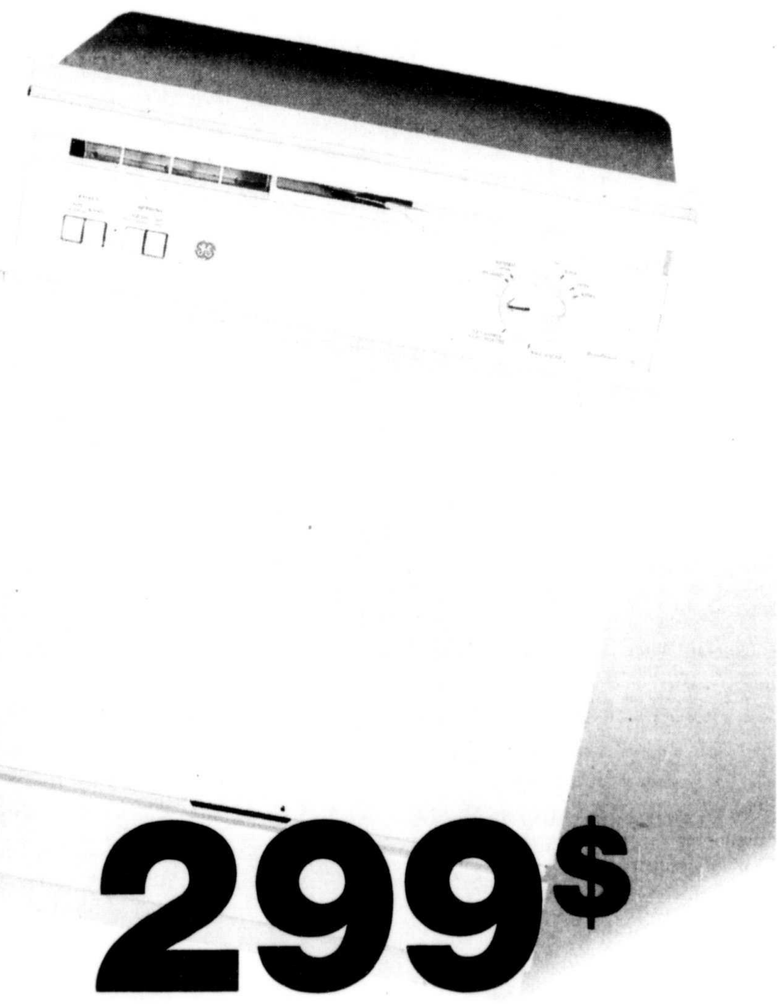
OU aucun intérêt* à payer jusqu'en mai 2008 avec 36 versements égaux



Mobilier de salle à manger de style campagnard au fini pin antique
100 x 150 x 180 cm (40 x 60 x 72 po)
Chaise additionnelle . . **129$** ch.
Buffet et vaisselier . . . **31,92$**/mois ou **1149$**
(Horloge intégrée dans le vaisselier)
Tapis 160 x 236 cm (5 pi 3 po x 7 pi 9 po) . . **329 $**
Livraison gratuite

23,58/mois ou 849$
5 morceaux

Lave-vaisselle encastrable
4 programmes, broyeurs d'aliments, cuve et contre-porte PermaTuf^MC, moteur induction.
Livraison et service gratuits.



299$



27 po Écran plat

11,08/mois ou 399$

TOSHIBA
Téléviseur à écran plat de 27 po
Filtre peigne numérique à 3 lignes, masque perforé en Invar, décodeur MTS stéréo SAP, modulation de la vitesse de balayage, sortie audio de 10 watts.
Livraison gratuite. 12 mois de garantie.

Livraison gratuite dans un rayon de 200 km*

*Conditions en magasin.

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (819) 561-5007 • 1 877 755-2555

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi 9h à 21 h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 17h

Offre en vigueur jusqu'au dimanche 29 mai 2005. Quantité limitée sur certains articles. *Achat minimum requis de 299 $ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499 $ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Conditions en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). † Marques et modèles sélectionnés. †† Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalant à la TPS et la TVQ. Valable pour les produits en inventaire seulement. Conditions en magasin.

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau



Paul McGee, THE EQUITY

Marie J. Loisel, à gauche, a donné son presentation sur les besoins de nourriture dans le Pontiac chez un conference de presse dans le bâtiment de Pontiac MRC Surété du Québec à Campbell's Bay jeudi le mai 19. Il y a un demi-marathon pour aider les bosoins le 17 septembre. Representants pour le MRC Surete du Quebec sont Lieu. Jacques Piché (centre) et Const. Frederic Gagnon a la droite.

Demi-Marathon du Sûreté du Québec de la MRC de Pontiac

By MARIE J. LOISEL

CAMPBELL'S BAY — Les membres des comités de travail pour le projet en sécurité alimentaire, appelé Bouffe-Pontiac / Pontiac Grub, sont fières de collaborer cette année avec la Sûreté du Québec dans l'organisation du Demi-marathon qui aura lieu le 17 septembre 2005. L'implication de la Sûreté du Québec du Pontiac démontre leur sensibilité et leur intérêt face au développement communautaire.

Cette année, les bénéfices de cet événement iront au projet Bouffe-Pontiac / Pontiac Grub. Né en février 2005 et composé de plusieurs comités de travail qui se réunissent depuis l'automne 2004, Bouffe-Pontiac / Pontiac Grub a pour objectif de coordonner l'ensemble des activités existantes en lien avec la lutte contre la pauvreté et l'insécurité alimentaire dans le Pontiac, et de mettre en œuvre des moyens concrets permettant aux personnes d'améliorer leur sécurité alimentaire.

Plus concrètement, dans un premier temps, nous travaillons à mettre en place une table de concertation pour l'automne 2005. C'est en développant des partenariats (réseautage) avec la communauté que nous allons soutenir les activités en lien avec la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté, afin de les rendre plus visibles et accessibles à l'ensemble de la population (notamment celle touchée par l'insécurité alimentaire), tout en appuyant toutes nouvelles initiatives sur le territoire.

Ce projet s'attaquera tant aux causes qu'aux conséquences de l'insécurité alimentaire, c'est-à-dire travailler sur les différents facteurs qui entravent la sécurité alimentaire (ex. : le logement, les difficultés d'accès aux ressources du milieu, le transport, les problèmes financiers, etc.) et a pour objectif la prise en charge des personnes particulièrement touchées par ce problème. Concrètement cela veut dire que nous accompagnerons les personnes dans leur démarche tant personnelle que professionnelle dans le but d'améliorer leurs conditions de vie. En ce sens, le projet Bouffe-Pontiac / Pontiac Grub n'envisage pas la création d'une banque alimentaire sur le territoire, mais bel et bien la mise sur pieds d'alternatives au dépannage, telles que des cuisines collectives, des jardins communautaires, des groupes d'achats, etc. Toutefois, nous faisons du dépannage alimentaire depuis janvier 2005 pour les ménages qui vivent l'insécurité alimentaire en attendant que le projet soit plus structuré. Ce dépannage sera préférablement offert aux personnes qui se retrouvent dans une situation temporaire d'insécurité alimentaire, par exemple à la suite de la perte d'un emploi, d'un problème de santé, etc.

Le Demi-marathon, en plus de participer au financement de Bouffe-Pontiac / Pontiac Grub, représente donc une excellente opportunité pour sensibiliser et informer la population en général sur les causes et conséquences de l'insécurité alimentaire, qui affectent au moins 300 ménages actuellement au Pontiac. C'est aussi une occasion de rappeler aux gens que l'insécurité alimentaire est l'affaire de toutes et tous, qu'il ne s'agit pas d'une problématique proprement individuelle, mais sociale. Personne n'est à l'abri de l'insécurité alimentaire, car un changement soudain (séparation, perte d'un être cher, perte d'un emploi, etc.) peut venir faire basculer le rythme de la vie quotidienne. Cet événement est aussi une excellente occasion pour sensibiliser la population sur l'importance d'une saine alimentaire, des activités physiques et de leurs bienfaits sur la santé.

L'après-midi suivant le Demi-marathon sera donc consacré à des activités liées à la sécurité alimentaire. Un comité travaille actuellement à développer la programmation en ce sens.

Les fonds amassés lors du Demi-marathon permettront d'assurer le développement du projet Bouffe-Pontiac / Pontiac Grub.

Au nom des comités de travail du projet Bouffe-Pontiac / Pontiac Grub, je suis fière de l'émergence de cet événement et nous souhaitons vous voir y participer en grand nombre ! Nous voulons donc remercier la Sûreté du Québec ainsi que la MRC de Pontiac pour leur soutien au développement de la sécurité alimentaire au Pontiac.

Nous profitons également de cette occasion pour vous annoncer qu'un des comités de Bouffe-Pontiac/Pontiac Grub s'est réuni mercredi le 18 mai pour l'élaboration d'un plan d'urgence afin de faire face à la hausse prévue des demandes d'aide alimentaire suivant l'annonce cette semaine de la fermeture de l'usine de Tembec à Mansfield-et-Pontefract, qui affecte 209 employés, et aura des répercussions importantes tant au plan économique que social dans l'ensemble du Pontiac .

Nous lançons donc un appel à la population ainsi qu'à toute organisation qui souhaiterait se joindre à la rencontre du mercredi le 8 juin 2005 à 18h30 au Patro, situé au 209, chemin de la Passe à Mansfield.

Nous avons besoin de bénévoles pour mettre en œuvre ce plan d'urgence, ainsi que des responsables dans des municipalités qui auront été ciblées.

Pour toute information, contactez Marie J.Loisel au (819) 647-2253 ou par courriel kuhnloisel@yahoo.ca.

Tembec fermera, 'Ça suffit!': MRC

CAMPBELL'S BAY — « Ça suffit! » déclare le nouveau Comité stratégique forêt de la MRC de Pontiac.

La fermeture des usines Tembec, dont la scierie Davidson dans la MRC de Pontiac, prive 209 employés de leur gagne-pain sans compter les entreprises de récolte et sylviculture ce qui augmente à tout près de 300 travailleurs sans emploi.

Des sept usines forestières du Pontiac il y a deux ans, 2 ont cessé leurs opérations et, si la tendance se poursuit, d'autres fermetures suivront.

Les conséquences sont draconiennes et mettent la région en péril.

L'industrie forestière québécoise s'auto-détruit; le taux de change élevé ainsi que la surtaxe américaine ralentissent les exportations du produit et les normes gouvernementales sont étouffantes.

Avec toutes ces épreuves, incluant la crise agricole, l'économie du Pontiac subit des contrecoups les uns à la suite des autres.

Somme toute, le Pontiac s'effondre et fait face à un tournant économique majeur.

Le mardi 17 mai, le préfet de la MRC de Pontiac, M. Michael McCrank, convoque d'urgence les maires et les acteurs principaux du milieu forestier local de s'affirmer prêts à l'action.

Le Pontiac se prend en main dès aujourd'hui: mobiliser des ressources humaines et financières; conserver des CAAFs en région pour soutenir l'alimentation des usines en place; préparer des projets économiques créateurs d'emplois; former des employés mis à pied vers de nouveaux emplois.

Pour ce faire, le Pontiac entreprend des démarches exigeant les gouvernements du Québec et du Canada à agir en investissant des sommes d'argent importantes qui permettront au Pontiac de se sortir du marasme qui menace ses familles, ses jeunes et son avenir.

Finie la tolérance de l'abandon de ce territoire rural dans l'Outaouais! Le Pontiac n'en peut plus!

L'assemblée générale annuelle

du Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes-Outaouais

se tiendra le 28 juin 2005 à 19 h, au 92, boul. St-Raymond, bureau 203, à Gatineau.

Pour info :

(819) 770-3637 • 1-877-767-2227

Semaine des CPE / ECC Week

29 mai au 4 juin 2005

Sunday, May 29th

we invite you to join us for a fun-filled day of activities at the Bambinos Universe ECC, **Shawville Centre**, 316 Argue Crescent, Shawville. The activities start at 10 am and will finish around 1 pm.

Everyone is welcome, family, friends and neighbours...

Samedi le 4 juin

nous vous invitons à vous joindre à nous pour une journée porte ouverte remplie d'activités au CPE l'Univers des Bambinos, installation de **Luskville**, 1955, chemin de la Montagne. Les activités débuteront à 10h et se termineront vers 13h.

Bienvenue à tous, votre famille, vos amis et vos voisins ...

« Québec en forme » Québec en forme

Police car Auto de patrouille

Fire Truck Camion de pompier

BBQ

Entertainment Spectacle

AECL Atomic Energy of Canada Limited — **EACL** Énergie atomique du Canada limitée

INVITATION

Public Information Sessions with respect to the Continued Operation of AECL's National Research Universal (NRU) Research Reactor

Atomic Energy of Canada Limited (AECL) is seeking approval from the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC) to operate the National Research Universal (NRU) reactor at our laboratories in Chalk River beyond its current licensing date of December 31, 2005.

Background

In 1996, AECL made a voluntary commitment to the CNSC to cease operation of NRU by December 31, 2005. This commitment stemmed from the then imminent approval and funding for a new replacement research reactor to be built at Chalk River. NRU's current license reflects this commitment and requires that the facility be shut down unless otherwise authorized by the CNSC.

The commitment to proceed beyond agreement in principle with a proposed replacement research reactor did not materialize. Moreover, circumstances have changed. There is now an international drive to reduce carbon emissions and public acceptance has increased for the construction of new nuclear power plants and refurbishment of existing plants. Critical to this is the ongoing need for a research reactor and the ability to maintain existing development programs, not only for CANDU® but also for the National Research Council (NRC) and other public policy programs. With this in mind, AECL has revisited the case for continued operation of NRU, especially as:

- there is currently no Canadian research reactor replacement on the horizon;
- NRU plays a critical support role in the maintenance of existing programs for its commercial customers, the NRC and academia;
- NRU plays a critical support role in the development of the new Advanced CANDU Reactor (ACR™); and
- NRU consistently produces the majority of the world's medical isotopes including molybdenum-99 and several longer-lived isotopes such as Cobalt-60, which is used for cancer therapy. Production of these longer-lived isotopes will continue in NRU after the Dedicated Isotope Facility is fully operational.

Public Information Sessions (Dates/Locations noted below)

Four public information sessions have been organized to provide you with information on the work that AECL has undertaken to ensure continued safe and reliable operation of the NRU reactor beyond December 31, 2005. All questions and comments received during these sessions will be included in a summary report that will be provided to the CNSC prior to the associated one-day public hearing on the NRU Licensability Extension Environmental Assessment Screening that will be held at the CNSC's office in Ottawa on June 29th, 2005. We look forward to addressing any questions you may have.

For more information contact:

Donna Roach
Manager, Community Relations
AECL, Stn. 12
Chalk River Laboratories, Chalk River, ON K0J 1J0
Tel: (613) 584-8811 ext 4966 or 1-800-364-6989
Fax: (613) 584-8272
Web: **www.aecl.ca**

Séances d'information publique concernant l'exploitation continue du réacteur NRU (National Research Universal) d'EACL

Énergie atomique du Canada limitée (EACL) demande à la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) l'autorisation d'exploiter le réacteur NRU (National Research Universal) situé dans nos Laboratoires de Chalk River, au-delà de la date d'échéance actuelle du permis, soit le 31 décembre 2005.

Contexte

En 1996, EACL s'est volontairement engagée envers la CCSN à arrêter l'exploitation du réacteur NRU le 31 décembre 2005. Cet engagement découlait du fait que l'autorisation et le financement relatifs à la construction d'un nouveau réacteur de recherche à Chalk River étaient imminents. Le permis actuel du réacteur NRU est l'expression de cet engagement et exige la fermeture de l'installation, sauf si la CCSN permet qu'il en soit autrement. L'engagement relatif au remplacement du réacteur de recherche n'est pas allé au-delà de l'accord de principe. De plus, la situation a changé. Le monde entier veut désormais réduire les émissions de gaz carbonique et le public est de plus en plus enclin à accepter la construction de nouvelles centrales nucléaires et la remise en état des centrales existantes. Par conséquent, il est essentiel que nous continuions d'exploiter un réacteur de recherche et que nous maintenions les programmes de mise au point actuels, non seulement pour le réacteur CANDU[MD], mais aussi pour les programmes du Conseil national de recherches du Canada (CNRC) et les autres programmes publics. Sachant cela, EACL a réexaminé la possibilité de poursuivre l'exploitation du réacteur NRU, étant donné, notamment :

- qu'il n'y a aucun autre réacteur de recherche canadien qui pourrait le remplacer;
- que le réacteur NRU joue un rôle de soutien essentiel au maintien des programmes existants pour les clients commerciaux, le CNRC et le milieu universitaire;
- que le réacteur NRU joue un rôle de soutien essentiel à la mise au point du réacteur CANDU avancé (ACR[MC]);
- que le réacteur NRU produit continuellement la majorité des isotopes utilisés dans le monde entier, y compris le molybdène 99 et d'autres isotopes à durée de vie plus longue tels que le cobalt-60, que l'on utilise pour traiter le cancer. Ces isotopes à durée de vie plus longue continueront d'être produits dans le réacteur NRU après que l'Installation de production d'isotopes sera mise en service.

Séances d'information publique (les dates et lieux sont indiqués ci-dessous)

Quatre séances d'information publique ont été planifiées pour vous fournir des renseignements sur le travail qu'EACL a accompli en vue d'assurer l'exploitation sure et fiable du réacteur NRU au-delà du 31 décembre 2005. Toutes les questions et tous les commentaires émis durant ces séances seront inclus dans un rapport sommaire que nous présenterons à la CCSN avant la tenue de l'audience publique de un jour prévue le 29 juin 2005 au bureau de la CCSN, situé à Ottawa. Connexe au rapport, cette audience publique portera sur l'évaluation environnementale afférente au prolongement du permis d'exploitation du réacteur NRU. Nous attendons impatiemment de pouvoir répondre à toutes les questions que vous pourriez avoir.

Pour obtenir de plus amples détails, veuillez communiquer avec

Donna Roach
Directrice, Relations communautaires
EACL, Stn. 12
Laboratoires de Chalk River, Chalk River (Ontario) K0J 1J0
Téléphone : (613) 584-8811, poste 4966 ou 1 800 364-6989
Télécopieur : (613) 584-8272
Site Web: **www.aecl.ca**

Tuesday, May 24, 2005	JL Gray Centre (back door) (Foster Room), 20 Forest Street, Deep River	7:00 pm – 9:00 pm	Mardi, 24 mai 2005	Centre J.L. Gray (porte arrière) (Salle Foster) 20, rue Forest Deep River	De 19 h à 21 h
Wednesday, May 25, 2005	Petawawa Town Hall, 1111 Victoria Street, Petawawa	6:00 pm – 8:00 pm	Mercredi, 25 mai 2005	Hôtel de ville de Petawawa 111, rue Victoria Petawawa	De 18 h à 20 h
Thursday, May 26, 2005	Pembroke Public Library, 237 Victoria Street, Pembroke	6:00 pm – 8:00 pm	Jeudi, 26 mai 2005	Bibliothèque publique de Pembroke 237, rue Victoria Pembroke	De 18 h à 20 h
Monday, May 30, 2005	Chapeau Municipal Hall, 75 Notre Dame, Chapeau	7:00 pm – 9:00 pm	Lundi, 30 mai 2005	Salle municipale de Chapeau 75, rue Notre Dame Chapeau	De 19 h à 21 h

!!! Étudiants !!!

Faites votre demande pour les Bourses du Pontiac

$$$ 14 BOURSES disponibles $$$

!!! Students !!!

Apply now to the Pontiac Scholarship Fund

$$$ 14 BURSARIES offered $$$

$1,000 Télébec
$1,000 PROMUTUEL La Vallée/ Valley Mutual
$1,000 Dr. Maurice & France Lamarche
$1,000 Dr. Tom O'Neill
$1,000 Donald & Louise Lavallée
$1,000 Smurfit-Stone
$1,000 SADC Pontiac CFDC
$1,000 Robert & Suzette Pelletier
$1,000 Gabriel Giasson
$1,000 Tigre géant de Shawville
$1,000 Conseil Planning du Pontiac inc.
$1,000x3 *Bourse des donateurs / Donors Scholarship*
Charlotte L'Écuyer, députée de Pontiac,
Joseph Bastien Transport,
Dr Roland Chrétien,
Centre dentaire du Pontiac,
Me Jean-Pierre Pigeon,
Pharmacie R. Filion/ F. Laflamme,
Caisse populaire de Chapeau,
Constant Legault et la Fondation des bourses du Pontiac.

Formulaires disponibles : Application forms available:

Campbell's Bay
MRC de Pontiac
SADC Pontiac CFDC
CREP - Carrefour jeunesse-emploi
DRHC / HRDC
Tous les CLSC du Pontiac
Shawville
Me Lavallée
Centre Hospitalier / the Hospital
Pontiac Continuing Education Centre (Joan Zimmerling)
Mansfield
Centre de formation professionnelle Pontiac (Diane Grenier)

Faites vite! Date limite 27 mai 2005

Hurry! Deadline is May 27, 2005

Pour qu'une candidature soit retenue, le candidat doit avoir complété une session au niveau de la formation professionnelle, collégiale ou universitaire et doit être inscrit à la prochaine session. Pour des renseignements, téléphonez au 647-5611 ou 1 800 665-5217.

To be eligible, the candidate must have completed one full semester in professional training courses, college or university and must be registered for the following semester. For more information, please call 647-5611 or 1 800 665-5217.

SADC Pontiac CFDC — Développement économique Canada / Canada Economic Development / Canada

CALDWELL

Grounded for days



By HERMONIE SHARPE
Correspondent
647-3459

On May 17 about 40 seniors from the Quyon seniors euchre club motored to Mickey Creek Golf Club in Vinton for a delicious dinner. The meals at this place are sure delicious and service was excellent. After enjoying the meal, President Clarence Leach joined in by the members showed their appreciation by a shower of applause. Then the fun began as we spent the evening socializing and playing euchre.

Don't forget to get your articles out you are going to donate to the garage and bake sale. The drop off times are Monday, May 23 from 10 a.m. to noon and on Friday, May 27 from 3 p.m. to 7 p.m. at the Bristol Town Hall garage. The sale is being held at the same location on Saturday, May 28 from 8 a.m. until noon. All proceeds from his sale go toward a new fire truck for Bristol.

Birthday congratulations to Lucille Lamadeleine who celebrates May 26, Fern Young (Bim) shares her birthday, myself on May 25, my niece, Roberta Little of Rochester, NY on May 23.

Anniversary greetings to Eric and Noreen Russell who celebrate May 25.

You will want to take note that if you are writing to anyone in Bristol that we have a new mailing address and are no longer using a Shawville or Quyon address. We are all under Bristol now and our area code is J0X 1G0. We have had excellent mail service through both these places and hope it continues. Change is always hard to adjust to but eventually we do. Thanks go out to Alvin Brown and his wife for delivering the mail so promptly. We will sure miss you. Our mail will still come through with the old address until February 2006. But it is just as well for us to notify our friends at an earlier date so there will be no confusion for them or Canada Post.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Elmer Mulligan of Aylmer, formerly of Quyon, who passed away on May 20. He was the loving husband of Marilyn Reid.

You may not be too pleased with our weather but be thankful you are not living in Iqualit. Planes up there have been grounded for days. I had a call from my grandson, Shayne Gordon, this past Saturday morning. He told us that he is still at the airport in Ottawa. He should have left on Thursday. The reason for the delay was heavy fog.

Visiting with us over this past weekend were Neil and Margaret Sharpe from Shawville and Jim and Connie Hunter of Osgoode.

This past week the Bristol Pontiac Euchre Club held a board meeting to decide when to have their dinner. Because of the 150th anniversary celebrations the activities are numerous. We decided to hold it on our usual card night on June 16 at 6 p.m. at the Bristol recreation hall. We are having it catered by two of our members John and Gloria Green. Anyone attending five games had a free dinner. The menu will be to your liking as Gloria knows our tastes.

On Sunday, May 21 there was a barbecue held at Wilf Brousseau's cottage in Norway Bay with about 150 people attending, $4,385 was raised for the Canadian Cancer Society.

I hope everyone had a good holiday weekend and that the fish were biting. It is a shame to go to all the bother of going and then come home empty handed.

Well, folks next week will tell the tale whether I will be writing any more. Yes on Thursday I will be in the capable hands of an eye specialist. I sure hope it will be a success. Whatever will be will be as the song goes. Say a prayer for me. I expect to need it.

BRYSON

Actors were awesome



By HEATHER STEWART
Correspondent
648-5413

A very special happy birthday going out to my Dad, Jim who celebrates May 25 and to my Mom Anna who celebrates on May 27. I hope you both have a wonderful day, I love you both very much!

Happy birthday greetings going out to my brother-in-law, Raymond "Chinker" Lepine, who celebrates May 28.

Happy anniversary to my cousin, Vikki and Ben Graveline of Bois-Franc.

Happy birthday to Marie Stewart of Calumet Island.

Results for the Golden Age euchre held on May 16 are as follows: Door prize: Lucien Dumouchel, 50/50: Napoleon Bleau, men's first Laurier Dumouchel and Theo Schroeder, men's second: Jean-Guy Mainville and Napoleon Bleau, ladies first: Annette Lepine, ladies second: Helen Lawn.

Tyler, Morgan, Tori, Zakary and Shane would like to send out a big thank you to Lise Crawford of Campbell's Bay for all of the movies, books and toys. Thank you also to Kim Ladouceur of Calumet Island for the great stuffed animals. They sure are having lots of fun with their new toys. Thank you so much for your kindness and generosity. We are sure putting them to good use.

Spending the weekend at their cottage on Calumet was Uncle Pat Wallace and Aunt Helen Wallace of Ottawa.

I had the opportunity to go and see the Murder Mystery on Calumet Island Friday night. I have to say that they did an excellent job! It was very enjoyable and the actors in the play were awesome! Sandra Kluke had the crowd in stitches. I didn't know you were such a great actress Sandra! From beginning to end, you all definitely kept our attention! The first place winner was Marie Stewart of Calumet Island, second place was Annette Ryan of Calumet Island and third place was Jamie Ryan also of Calumet Island. There was a lovely buffet served after the play and music by the Kennys followed. The band did an excellent job. They sure sounded great!

Sunday afternoon in the basement of the Immaculate Conception Church in Bryson a lovely bridal shower was held in honor of Shelley Normandeau. Shelly received many beautiful gifts. Games were played and prizes were given out. Shelley is the bride-to-be of Jeff Benoit They will be married in July. Wishing you both a lifetime of happiness!

Home visiting my parents Jim and Anna were my brother Shawn and Amber, Natalie and Dakota of Ottawa. It was nice to see you all again.

On Saturday Cindy Belland and I went to the cottage to visit my sister Sherry and Debbie Grier. We had a delicious supper prepared by no other than Sherry and Debbie. We enjoyed an evening of laughter, chatter and a tense game of dominos.

My Dad, Jim, returned home after a fishing trip in Grassy Lake in Kipawa. There were ten of them that went. Dad, my brother Jamie, Uncle Ryan Benoit, Uncle Keith Benoit, Leo-Pole Ryan, Ben Graveline, Sean Troke, Eddie Perrier and two of his friends from the USA. Dad said he had a great time, but it was very cold. He wore his ski-doo suit the whole time, except when he slept. I'm glad you had a great time Dad! He also said that they got enough fish to eat, but said they didn't bring any home. I don't know about that one, could that be another Fisherman's Tale?

On Sunday, Cindy Belland and Jason Dubeau visited with Cindy's sister Connie Belland and Relics Leach, Abby and Brooke at their camp in Jim's Lake. Cindy reports that they had a great day!

I was very sorry to hear about the closing of Tembec Davidson. A lot of people will be out of work. It is such a great loss to the Pontiac. To all the families affected by this, our thoughts are with you all.

LADYSMITH

Busy time of year



By DEBBIE LANCE THRUN
Correspondent
647-3927

This is a busy time of year, not just outside but inside too with everything that goes with spring work. Also getting your flower beds and gardens ready for planting. All the rain we have been receiving has sure made the grass green. You can almost see it growing. What we need now is some warm, sunny weather to perk everything up. Hopefully that will soon come. We've had our share of rain and cold temperatures. I think it's time for a nice change. Even the nights are still quite cold with some frost. So I'd say it's a little too early yet for planting too much. Several people tell me that the first part of June is lots of time to start your planting with some things anyway, especially flowers.

The Victoria Day weekend was very busy with cottagers and fishermen.

Visiting us on Tuesday were Steve and Angie Venture of Johnstons Lake. We returned the visit on Wednesday.

Our friend, Harold Mahlitz of Kitchner, is on a two-week vacation. He is staying in Pembroke from where he is travelling to visit in this area. He is also going for a trip on he Wakefield steam train.

This past week I had a lovely phone conversation with Evelyn Campbell and last Monday Dennis and I had a lovely visit with Evelyn and Eric down at the Holy Land.

On Saturday, May 14 Margaret Fieroben, Gerald and Winnifred Mielkie, along with Eldon and Alma Zimmerling went to Eganville to surprise Don and Hazel Martin on their fifth wedding anniversary. her sisters and brothers were there also. The party was held at their neighbors, Wilber and Anetta Grant's along with other neighbors and friends attending. It was beautiful alongside Lake Dore. The weather was dull but everyone had a great time with great food.

Our resident robins are nesting in the pines near our house, also the bluejays. We actually have two pairs of robins this year. We have noticed quite a few bluebirds on our travels.

Boy are the blackflies ever getting bad. Dennis, who has been cutting firewood in the bush, put on so much repellent he could hardly stand himself. He tells me that the only thing that works is a big cigar. For me, I solved the problem by wearing a net suit. Dennis says I look like someone from outer space. What we really need is some hot weather to kill them.

Friends of mine, Claudette and Marcel Dufault's granddaughter, Kelsey of Bryson, celebrated her fourth birthday on May 25. Claudette and Marcel will soon be grandparents again. Congratulations.

Visiting with us on Wednesday were Kip and Donna Smith from Eganville and Harold Mahlitz from Kitchner.

This time of year when I receive THE EQUITY the first thing I read is where all the yard sales are for that weekend. I really enjoy going to them because you not only get some lovely things at reasonable prices but you see people you haven't seen in a long time. It seems to take the yard sales to bring everyone out.

Harold Mahlitz was a dinner guest with us on Friday. After lunch Dennis and Harold visited with neighbors Raymond and Evette Pasch, the Sullivans and Mr. and Mrs. Leo Gauthier of Wolf Lake. A lot of stories were told and a good time was had by all.

Something different. We have a large grey flying squirrel living in one of our birdhouses. He has made himself a nice, cozy nest inside. We think he only ventures out at night. Dennis says he hasn't seen one in years. They must be quite rare.

On Saturday, Dennis and I went to the T.C.R.A. Flea Market Sale. While there we met and chatted with many cottage people. It was sure great to see them again. That's the nice part about summer seeing all the people coming back to their cottages again. Welcome back folks.

Our neighbor, Evette Pasch, reports she has a wild male mallard duck that comes in from Grey's Lake and eats at her place. She says he is getting tamer.

Shawville Ladies Hospital Auxiliary meets

The Shawville Ladies Hospital Auxiliary met at St. Joseph's Manor in Campbell's Bay on April 12. Fourteen members and four guests attended. The meeting opened with prayer by Margaret Willis.

President Lucy Hamilton thanked Anna Bowen and staff for their kind welcome. She was pleased with the good attendance.

A reading was read by Pauline Grant. The secretary's report was given by Helen Towell, the treasury report by Pauline Grant and the Central Auxiliary report was given by Margaret Willis.

Get well cards were sent to shut-in members

A gift certificate was presented to Mildred Horner from her friends in the auxiliary to help with supplies for her new home after the fire loss.

The meeting was adjourned by Mildred Horner. The closing prayer was by Elsie Letts followed by everyone enjoying a game of bingo.

A pot luck lunch was served by Doris Orr and Pauline Grant. The May meeting is to be held at Marjorie Smith's.

SUBDIVISION YOUNG

For Sale
Residential Building Lots
Choose from several sizes
Contact: Doug Young
819-647-2742

NOTICE TO SHAWVILLE RESIDENTS

FLUSHING OF SEWER LINES IN THE VILLAGE

The Municipality of Shawville will be flushing the sewer lines in the village, from **June 1, 2005 to June 3, 2005.**

The Municipality apologizes for any inconvenience this may cause.

AVIS AUX RÉSIDENTS DE SHAWVILLE
ÉVACUATION DES TUYAUX D'ÉGOUT DANS LE VILLAGE

La municipalité de Shawville fera l'évacuation des tuyaux d'égout dans le village, **du 1 juin 2005 au 3 juin 2005.**

La municipalité est désolée des inconvénients que cela peut vous causer.

Business Directory

NOTAIRE - NOTARY

JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE-NOTARY
C.P. 549
37, rue Patterson
Campbell's Bay
Québec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751
Manoir Mansfield
289(3), rue Principale
Route 148
Fort-Coulonge
Québec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

VETERINARY SERVICES

Dr. Alida Jong M.V.
Dipl. Homeopathy
435 Highway 148
Shawville, Quebec
Tel: (819) 647-3945
Small animal veterinary services
Traditional and complementary medicine
Service available by appointment
Emergencies

MONUMENTS

PONTIAC MONUMENTS
Lloyd & Marj Hodgins
378 Main St., Shawville, Quebec
Bus. (819) 647-3841
Creating a memory that will last forever
COMPETITIVE PRICING

SEPTIC TANK PUMPING

SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE
Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459
MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario

INTERNET SERVICES

KEYNETZ 613-829-9539
DIAL UP: $16.95 / month
WEB HOSTING: From $49/year
DSL SERVICE: Residential $29.95 Business $59.00
1128 - 2720 Queensview Drive, Ottawa, K2B 1A5
Hours Mon – Fri 8:00 am to 4:00 pm
www.keynetz.com

WOOD-FIRED HOT WATER HEATING

DAVID M. ROY
Authorized Dealer for:
WOOD DOCTOR
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
OUTDOOR FURNACES
491, chemin Pierre Laporte
Buckingham, Quebec J8L 2W7
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260
E-mail: david837@videotron.ca

GENERAL CONTRACTOR GÉNÉRALE

R. PECK
CONSTRUCTION INC
Licenced General Contractor - Since 1980
Guildcrest Factory Built Homes & Cottages
Drop-off or Turn-key packages available
Randy Peck
135 Highway 105, Wakefield, QC J0X 3G0
819-459-2424 (Call for appointment)
819-459-3098 (Fax)
www.rpeckconstruction.com RBQ: 8007-5393-95

ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE

Entreprise Sauriol
(819) 648-5148
R.B.Q. #8235-9373-08
Estimation gratuite / Free estimate
- Installation et reconditionnement de plancher de bois franc et céramic
- Rénovation et finition intérieur/extérieure de tout genre, bardeaux
- Hardwood floors and ceramic installation and reconditioning
- Renovations and finishing touches to your home

REAL ESTATE

RE/MAX
Re/Max Direct Inc., Realtor
Coutier immobilier agréé franchise indépendant et autonome
Call someone who cares
181, rue Principale
Aylmer, Québec J9H 6A6
770-2100 / 647-6996
E-mail: clafleur@magma.ca
Carlen Lafleur
Agent immobilier affliée
Pgr: (613) 759-0699
Terence Lafleur
Agent immobilier afflié
Pgr: (613) 274-9357

CONSTRUCTION

R. Larose Construction eng.
Membre A.P.C.H.Q. Licence R.B.Q. 8275-1934-55
Excavation
Construction général et rénovation
Location d'équipement lourd
Champs septique • Fosse sceller
Réparation de fondation sous-sol
Revêtement extérieur, toitures, etc.
Excavation
General construction and renovation
Heavy equipment rental
Septic systems • Holding tanks
Foundation repair and basements
Siding, roofing, etc.
Info: (819) 458-2233 • Cell: (819) 923-8720

LOCAL SEPTIC SERVICE

Gil Cluff Septic Service
(Prop. Lorraine Cluff)
Messages
647-5306
Ladysmith, Qué. J0X 2A0

NOTAIRES - NOTARIES

PME INTER NOTAIRES
Gagné Isabelle Patry
Laflamme & Associés
Notaires & conseilleurs juridiques
Notaries & legal counsels
Me Mireille Alary malary@gipl.qc.ca
Me Guy Lesage glesage@gipl.qc.ca
131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0
Tél. : (819) 647-6300 Fax. : (819) 647-7004

REFRIGERATION – AIR – HEAT

J. MAYER ENTERPRISE
* Air Conditioning
* Refrigeration
* Electric Furnaces
* Geo Thermal Heat Pumps
* Heat Pumps
* Propane
* Water Pumps
* Most Appliances
R.B.Q. #8299-6729-24
SALES — SERVICE — INSTALLATION
John
Tel: 819-456-3132 Pager: 819-779-6328
No charge dial: 1-866-873-3132

SATELLITES

Electronique Krisstessa Electronics
Satellite Programming, Sales and Service
Give us a call:
Tel: (819) 647-2241 Fax: (819) 647-2240

WELL DRILLING

JR DRILLING CO. LTD.
Water Well Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.
Phone: (613) 860-9986
Cellular: 761-2414
Quebec: (819) 647-5184
C23 Mitchem Rd.
R.R. 5, Shawville, Que.
J0X 2Y0
RBQ #8249-8981-46

TREE REMOVAL AND TRIMMING

S & J TREE REMOVAL
Experienced Tree Removal & Trimming
Free Estimates
Fully Insured
Call Jim
Home: (819) 648-2020
Cell: (613) 880-4960

2005 Dodge Caravan

Dodge Caravan national sales event



Purchase for

$19,998*

- 3.3-L 180-hp V6 engine • Air conditioning
- Colour keyed fascias • Speed control • Power windows, locks and mirrors • 7-passenger seating • AM/FM/CD stereo
- Multistage driver and front passenger air bags
- Sentry Key® engine immobilizer • Roof rack
- City: 12.2 L/100 km$^{\Delta}$ • Hwy: 8.2 L/100 km$^{\Delta}$

2005 Dodge Grand Caravan

★★★★★ ***NHTSA 5 STAR*** *side impact crash test rating*$^{\Omega}$

Lease for

$359† per month. 48-MONTH LEASE

$0 down payment.

DVD player included!





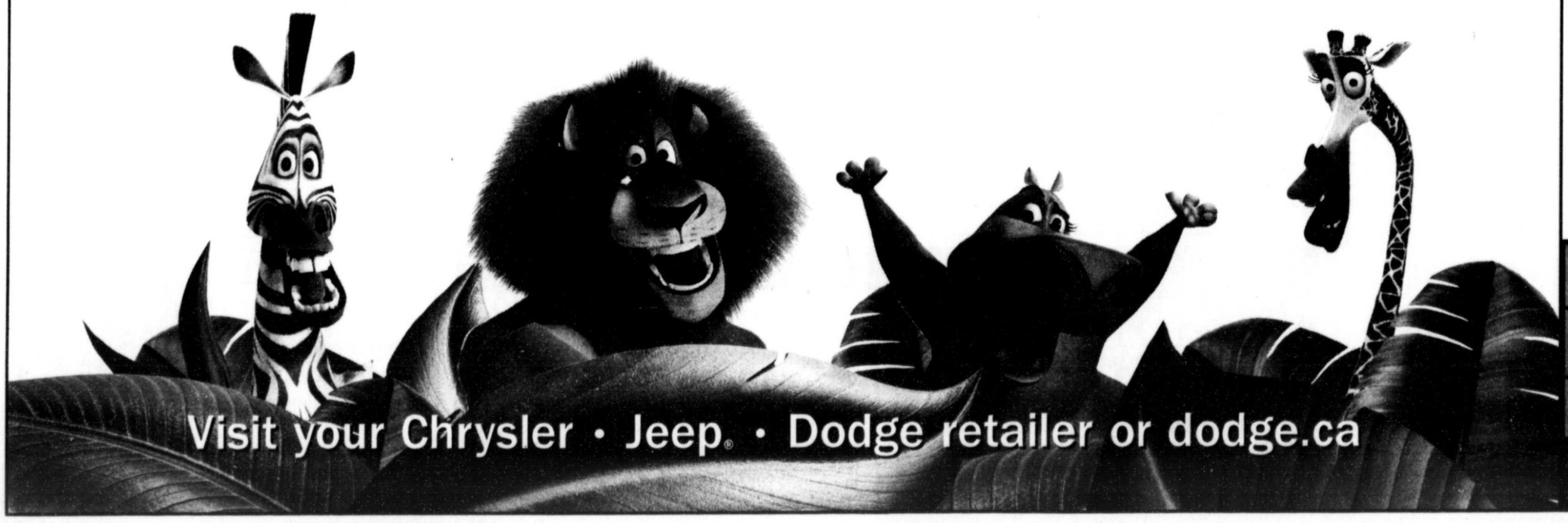
Same features as the Caravan, plus:

- Entertainment group with DVD player
- Tri-zone temperature control with rear heater
- 16-inch aluminum wheels • 4 bucket seats
- Keyless entry • Power driver's seat
- Antilock braking system • 6" extended wheelbase with additional cargo space (23.3 cu. ft./660 L)

STOW 'N GO seating also available:
The only minivan with 2 rows of seats that fold flat into the floor.

Dodge Caravan
Canada's Best Selling Minivan

DREAMWORKS MADAGASCAR™ only in Theatres



FINANCING PROVIDED EXCLUSIVELY BY Chrysler Financial

* Price based on the 2005 Dodge Caravan with 28C + MWG package. † Based on a 48-month lease for the 2005 Dodge Grand Caravan with 28C + ALW + AT1 + CYS package. Security deposit is $0 for a limited time only and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Lessee responsible for metrage exceeding 81,600 km at a rate of 15¢ per kilometre. Subject to approval by Chrysler Financial Canada. Chrysler Financial Canada is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. *, † Freight and taxes on air conditioning (when applicable), licence, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Register, dealer administration charges and taxes extra. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2005 Dodge Caravan and Grand Caravan models. Offers may change without notice. Retailer may have to order or trade a vehicle. Retailer may lease or sell for less. Vehicles are for illustration purposes only. See your participating retailer for complete details and conditions. Ω Based on U.S. National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) scoring system for 2005 model year Dodge Grand Caravan. Δ Based on 2005 Fuel Consumption Guide ratings published by Natural Resources Canada for the 2005 Dodge Caravan only. Madagascar™ + © 2005 Dreamworks Animation L.L.C. ® Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

Quebec Chrysler • Jeep® • Dodge Dealers Advertising Association

CHRYSLER Jeep DODGE FIVE STAR

THE EQUITY Classified

CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M..

MAY 2005

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

JUNE 2005

S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	-	-
-	-	-	-	-	-	-

COMING EVENTS

Shopping has never been this fun. Host a party and receive free home decor, kitchenware, cooking tools and holiday accents. Call Donna Nixon at 819-453-7346 to request free information and catalogues. 2xm25

Anniversary weekend May 27 -29, 2005 – Shawville Wesleyan Standard Church, 586 Main St., Shawville, Quebec. Friday 7:30 p.m. Rev. Earl Conley, Music Rev. Janyce Horner; Banquet Sat., 6:30 p.m. Music by "The Old Hims." Sun., 10:30 a.m. Rev. Eldon Craig, music by Merri-Lynn (Craig) Raddatz. Sunday 3 p.m. Rev. Daryl MacPherson, music Mandy (Newton) Armstrong. Tickets $15 (tax included). Call 647-2353. All are welcome to this weekend's events. 3bm25

Fri., May 27 – 10:30 a.m. - 6 p.m. Shawville Lions Barbecue for CHEO Ottawa Valley Office Supplies parking lot. xm25

May 28 – Spring Tea 2 - 4 p.m. at St. Paul's Anglican Hall $5/person. xm25

Mon., May 30 – 7:30 - 8 p.m. Early Beaver and Cub registration at United Church Hall, Shawville. Price $96 now. Sept. will be $111. Register now save $15. xm25

Sat., June 4 – Open invitation from the Shawville and District Kinsmen to come and help us celebrate our 25th Anniversary. at the Shawville R. A. Centre, Hillcrest Ave., Shawville, QC. Roll call 8 p.m. Dancing to 'One Atom 12' 9 p.m. ...! Refreshments will be served. $8 single, $15 couple. Proceeds to the Shawville/Clarendon Fire Department. 2 bjn1

Sat., June 4 – Recital & Récitale, Paulette's School of Fiddle and Stepdance Violin et Danse à Claquette Place: Bryson Theater. Time: 1:30 p.m. Children 12 and under "Free" with adult supervision. Come and enjoy Old Time Fiddle Tunes. Venez voir et écouter la bonne musique du bon vieux temps. Welcome all. Bienvenue à tous. 2bjn1

Sun., June 5 – Shawville, Pontiac Environment Protection PEP meeting 7 - 9 p.m. at Western Quebec Literacy Council Office in mall next door to Beans. Everyone welcome, 647-3522. bm25

Sat. & Sun., June 11 and 12 – 8 a.m. Shawville Rotary Club Sale at the fairgrounds. Donations gratefully accepted. For pick up call Garry at 647-5248 or Hillis at 647-3511. For information call Bob at 647-3380. 3bj8

Sun., June 12 – Shawville Auto Fest 2 Classic Car and truck show. Shawville Fair Grounds 8 a.m. - 4 p.m. 3xjn8

COMING EVENTS

Sun., June 12 – 2:30 p.m. Maple Grove Cemetery Decoration Service (Shawville). Guest speaker Padre Leslie Dawson, Chaplain, CFB Petawawa. No artificial flowers please. Bring your own lawn chairs. 3bjn1

June 30, July 1, 2, & 3 – Quyon Country JamFest, fairgrounds. Wayne Rostad, Carroll Baker, Gail Gavan, Town Pants, many more. b9j22

Sat., July 2 – Pontiac High Alumni: Reunion 1 p.m. - 2 a.m. Former students, friends and family of PPHS (PHS) Information and registration www:phalumni.com bm25

YARD SALES

Fri., & Sat., May 27 & 28 – Bristol/Quyon Giant Multi-family Yard Sale, 9 Knox Rd., 8 a.m. - 6 p.m. xm25

Sat., May 28 – 8 a.m. - 12 noon. Rain or shine. 150th Anniversary Municipality of Bristol Gigantic Garage and Bake Sale. Bristol Town Hall, Garage. Something for everyone. For information 647-3351. All proceeds towards purchase of new fire truck. 2bm25

Sat., May 28 – 8 a.m. to 4 p.m. Multi-family garage sale, 401 Hilton Ave., Shawville. bm25

Sat., May 28 – 122 Lunam St., Campbell's Bay. Everything from household items to tools, etc. 2bm25

Sat., May 28 – Multi-family Garage Sale 8 a.m. - 5 p.m. 411 Route 303 between Otter Lake and Ladysmith, air conditioner, furniture, clothes, toys Ski-doo and trailer, baby items and many more things. Rain or shine. bm25

Sat., May 28 – Yard Sale, Shawville, 383 Queen St. xm25

May 28 – 9 to 4 p.m., 391 Shaw St., (Shawville) School desks, furniture, dishes, etc. Lots of miscelleanous stuff. Rain date following weekend. xm25

May 28 & 29 – Find your treasure at 426 Main St, Shawville 9 a.m. to 4 p.m., Toys, clothes, tools, computers, hardware, CDs, videos and miscellaneous items. bm25

Sat., June 4 – 9 a.m. - 1 p.m. Rain or Shine. Gigantic sale at Onslow School in Quyon. Something for everyone including a barbecue lunch and car wash. All proceeds to go towards the outdoor upgrading project. 2xjn1

MISCELLANEOUS

Books – Available all titles from General Store Publishing House. Over 25 titles in stock now including "This Ottawa Valley of Mine," "Soldier Boys," and "One Man's Mile." Stop in at check out our new selection at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, 647-2204. xtc

MISCELLANEOUS

Chesterfield and Lazy Boy chair $500 for both, 648-2800. bm25

Cedar posts and poles for sale 647-5239. 4xjn1

Promotional items. T-shirts, cups, magnets, ribbons, pens, calendars, bags and so much more. Call Katherine at Pontiac Printshop Ltd. for your free quote today. 819-647-2204. xtc

BEDS, SOFA BEDS, BEDROOM SUITES, DINING ROOM SUITES, SOFAS, RECLINERS, BAR STOOLS, HEADBOARDS, COMFORTERS

MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET

312 Raglan St. S., Renfrew

432-8826

Keep things moving smoothly with an economical, natural treatment for your septic tanks and chemical toilets that you need to use only every (3) three months. **BIOWAY** only $9.47 for 946 mL. Available at Pontiac Printshop, 133 Centre, Shawville. 647-2204. xtc

Stock liquidation, commercial carpet in stock 89 cents sq. ft. one colour only at 69 cents sq. ft.; 8 mm laminate $2.49 sq. ft. including foam; Vinyl floor reg. $16.95 yard from $8.95 - $12.95; 500 colours of ceramic tile colours to choose from, 10% off regular price; Special prices on Mirage hardwood flooring. John Lambert Carpets, 214 Raglan St. S., Renfrew. Tel: 613-432-8111. otc.

Pool – Above ground 16' x 32' oval, Hercules. Needs liner. Pump, filter, ladder, etc. $500 firm. Evening 647-2161, Ann. xtc

Pool table. Solid maple, 1" slate, with accessories. Never used. Cost $4,800. Sell $2,300. 514-745-6536. qm25

If you saw the picture in THE EQUITY we can make you a full colour 5 x 7 or 8 x 10 prints for $10 plus tax, at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec J0X 2Y0 819-647-2204. xtc

27 ft. above ground swimming pool plus accessories 648-5647 leave message. 2bm25

Disconnected home phone? 1st month only $19.95 + connection. Long distance available. Paying too much with your current reseller? Will transfer you for free! Call now 1-877-551-5511. qm25

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. Al Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. otc

Signs – Available now! Signs of all kinds! Reflective Metal, Coroplast, Banners, A-Frames; Spinner,Street, Peel and Stick; Full Colour Process Images. Call Steve at 647-2204 for your quote today. Pontiac Printshop Ltd. 133 Center St., Shawville, Quebec. xtc.

MISCELLANEOUS

Everyone's approved*! Get a fully loaded MDG Computer with an Intel 2.8ghz CPU starting from 73 cents/day or $799**! Includes everything you need: free printer/scanner/copier, free software, 17" perfectly flat monitor, Windows XP (*Bank acct req, **[illegible] S/H & tax) 1-800-236-2504. qm25

Sawmills from $3,495.00-LumberMate-2000 & LumberLite-24. Norwood Industries also manufactures utility ATV Attachments, Log Skidders, Board Edgers and forestry equipment. www.norwoodindustries.com - FREE Information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT. qm25

All steel buildings, early bird special! 25' x 32' $6750., 25' x 40' $7900., 30' x 40' $9200., 32' x 50' $12,797., 40' x 60' $17,100. Many other sizes and prices. Call 1-800-504-7749 PioneerBuildings.ca. qm25

White 5 drawer tall boy dresser $100. Please call between 6 p.m. and 9 p.m. 647-3318. 2bj1

Hot tub/ spa 2004 fully loaded w/5" cover. Never used. Cost $9,100. Sell $5,500. 514-989-7488. qm25

STEREO AUTOMOTIVE
Car Audio
Security • AutoStart
Truck Accessories
DRAW-TITE®
TRAILER HITCHES
AND VEHICLE ACCESSORIES
1019 Gillian Road
Renfrew, Ontario
TOLL FREE
1-613-432-6050

FARM PRODUCE

Grass seed sale. High quality forage mixes at the best prices in the Valley! Call Barclay Dick & Son Farm Supply at 613-649-2620 or 613-649-2440. 4xm25

HIDE BUYER
Highest prices paid to farmers for butcher hides
Call (613) 735-6950

FARM EQUIPMENT

International # 8 hay chopper and pick up head for 718 New Holland harvester 648-2955. xm25

I.H. 8450 round baler, hydraulic tie 4' x 6' bale variable chamber. Clean, always stored inside. Asking $7,000. Tel 647-3424. xm25

CARS AND TRUCKS

2001 Ford Econoline, V8, 24,5 km. Forest Green, excellent condition $15,500. Joan 819-663-1626. 2bj1

1990 Ford F350 dually, four door. In excellent shape. Must see, lots of extras. Very reasonable price 647-5373. xtc

FINANCING AVAILABLE OAC
Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 in-stock!
Motors & Transmissions Sold and Installed
Auto Glass Replacement
Tire Sales - 24 hr. Towing
We service what we sell.
BRISTOL AUTO BODY
11 Front Rd., Bristol, QC
819-647-3313

FOR RENT

Bryson – 3 bedroom house for rent. 648-5555. otc

Bryson – 2 bedroom apartment 648-5555. otc.

Campbell's Bay – 2 bedroom apartment, fridge, stove, heat and hydro included 648-5158. otc.

Green Lake – (Shawville) waterfront cottage, 2 bedrooms, - plus cabin sleeps 2, peddle boat. Phone 647-2579. xtc.

Hull – 3 bedroom apartment close to both CEGEPs. Call 647-3788 ask for Matt. 2bm25

FOR RENT

Sand Bay – Cottage for rent from June to September call 458-2366. xtc

Shawville – Apartment for rent June 1st. Luxurious 1 bedroom suite, non-smoking, furnished, all inclusive! Fees discussed in person only, serious inquiries call 819-647-3730. otc.

Shawville – 3 bedroom apartment, central, back yard. $425 per month, available July 1st. 819-647-5672 home, 819-647-3841 work . otc

REAL ESTATE FOR SALE

Country Bar business for sale Hwy. 303 and 12th Concession, Charteris, Que. 10 kms. north of Shawville. Fully licensed, seating capacity 41. Large lot approximately 2 acres. Pine plantation. Access Ski doo trails and ATV trails, Maibec Mill, campground and fishing pond within 2 kms. Ideal location for extra events, yard sales and flea market, food outlet, etc. Between 10 a.m. and 7 p.m. 647-3943, Bill Schwartz. otc

Timeshare resales - RiiStroman.com - Since 1979. Buy-Sell-Rent-Exchange. World Wide Selection. Call now! 1-800-201-0864. qm25

SERVICES

Dunraven Painting Interior, exterior painting. For quality that lasts. Call 648-5052. 3xj1

Installation and servicing of air conditioning, furnace repairs, 40 years experience. Joe Konrad 647-2391. otc.

Mature woman will babysit in your home 5 days a week. Weekends if needed. Phone 647-3514. 2xm25

Magician – Darell McCorriston. Magic, illusions and fun for all ages. Birthday/anniversary parties. Social, senior and community events. 819-647-2024. 5xjn22

HELP WANTED

Local, well established company seeking a qualified, bilingual individual to perform receptionist, secretarial and dispatching duties in a challenging environment. Knowledge of construction and/or trucking industry is essential. Please submit your resume by mail to: Receptionist Position. Box P, THE EQUITY, 133 Centre St., Shawville, Quebec. J0X 2Y0. Deadline for resumes is June 6th. 2bjn1

Experienced Offshore Rig Personnel required for immediate overseas employment. Toolpushers, Tourpushers, Drillers, Subsea Engineers, Electronic Technicians, BCO's, and D.P. Operators. Forward resumes to Fax: 709-722-2744, email: careers@puglisevich.com, Online: www.puglisevich.com, Mail: PCSL, 611 Torbay Road, Suite 1, St. John's, NL, A1A 5J1. qm25

Work from home on your computer. Full or Part Time. No Experience Required. Start today. Visit our website now. www.MyHomePCJob.com. Code: A1. qm25

Wanting cooks for new business. Experience necessary. Please send resume and references to P. O. Box M, THE EQUITY, 133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0. 2bm25

OLYMEL, Red Deer, Alberta's largest employer is now hiring Food Processing Workers. Starting salary $10.55/hr plus premiums and earn as much as $17.45/hr; extended health & dental after 3 months; free bus service within the city; no experience required. Please send your resume to: OLYMEL Human Resources 7550 - 40th Avenue, Red Deer, Alberta T4N 6R7. Fax: 403-309-7547 apply@olymel.com, www.olymel.com. qm25

Get paid to shop! Join the world's largest Mystery Shopping Company today! Flexible, fun & free to join. Apply now at: www.gapbuster.com/xec. qm25

Consultants needed in your area. Great earnings! Join Canada's leading home party company. Visit www.homeandgiftcollection.com or call 519-258-7905 for details. qm125

HELP WANTED

The Meningitis Research Foundation of Canada is seeking a volunteer Regional Coordinator. The individual should have personal experience with meningitis. Call 1-866-454-3265 or visit www.meningitis.ca. qm25

Busy restaurant looking for experienced waitress and cook, part time. Call 647-2546. bm25

Bryson Farms is now hiring energetic and reliable field workers, machinery operators, pickets, bunchers, washers, weeders, etc. for Summer/Fall season of organic vegetable production. Full/part-time or weekends only work available. Leave us a detailed message as to your availability and experience 647-3456. 1bm25

BIRTH

Graham – Hi! My name is Talia Graham and I arrived safely on April 26th, weighing 6 pounds, 13 ounces. My mom and dad are Lisa (Lance) and Tim (Graham). Proud first-time grandparents are Raymond and Kathy Lance and great-grandmother Georgette Lance.

THANKS

Kennedy - Thanks to the Municipality of Pontiac for the party held for me on April 17th for my services as custodian of the Institute Hall in Quyon. The mounted key has been placed in a prominent place at home and the Aylmer Bar-B-Q gift certificates and monetary gifts were appreciated. Special thanks to Patsy Lusk, those who prepared the wonderful food, and anyone else who had a hand in the occasion. Bert Kennedy

Smith – I would like to thank my family and friends for giving me a surprise 85th birthday party. Thank you everyone for the flowers, gifts, cards, money and phone calls. It's so nice to be thought of by family and friends. I will always remember all your kindness. Eileen Smith

MEMORIAL SERVICES

Wilson, Ivy (née Millar) passed away Nov. 19, 2004. Family will receive friends at Shawville Village Cemetery on Sunday, May 29 at 12:30 noon for graveside service and interment.

MEMORIAM

Dale, Clifton – In loving memory of a dear father and grandfather who passed away May 25, 1980.
Your presence is ever near us,
Your love remains with us yet,
You were the kind of father,
Your loved ones would never forget.

Dale, May – In loving memory of a dear mother and grandmother (Nan) who passed away May 29, 2004.
Two dear bright eyes, a tender smile,
A loving heart that knew no guile,
Deep trust in God that all was right,
Her joy to make some other bright.
If sick or suffering one she knew,
Some gentle act of love she'd do.
No thought of self, but of the other.
I know He said "Well done mother."
Lovingly remembered and sadly missed, Heather, Janet and Donna, Julie and Hugh, Jana and Brad

Deering – In loving memory of a dear Aunt Flo, who passed away May 29, 1992.
Your memory is as strong today
As the day you passed away.
Lovingly remembered Myrna, King and family

Deering, Florence – In loving memory of our mom who left us May 29th, 1992.
All around on every side
New life and joy appear
Nothing ever really dies
And we should have no fear.
For death is just a detour
Along life's winding way
That leads all God's children
To a bright and glorious day.
Always in our thoughts,
Loved and missed,
Sharon, Sheryl, Ron and families

MEMORIAM

Meilleur – In loving memory of my dear husband, Cooney, who passed away May 24, 2003.
God saw you getting tired,
When a cure was not to be,
So He wrapped you in His loving arms
And whispered "Come with Me."
You suffered much in silence,
Your spirit did not bend,
You faced your pain with courage
Until the very end.
You tried so hard to stay with us
The fight was all in vain,
God took you in His loving arms
And freed you from your pain.
Gone but not forgotten.
Love Della

Meilleur – In loving memory of a dear father and Bompei who passed away May 24, 2003.
Two years since that sad day
The one we loved was called away.
We think of him in silence,
His name we oft recall,
There is nothing left to answer
But his picture on the wall.
God took him home, it was His will
But in our hearts we love him still.
Always loved and sadly missed.
Love Chad and Debbie, Tammy and Robbie, Frank and Amy, Alleshia and Rylie

Morrison, Bob – In loving memory of a dear friend who passed away May 22, 2004.
Those we love don't go away
They stand beside us every day
Unseen, unheard, but always near
Still loved, still missed and very dear.
Sadly missed and remembered always.
Joan, Kaara and Krista

Morrison, Bob – Died May 22, 2004.
Your presence we miss,
Your memory we treasure,
Loving you always,
Forgetting you never.
Doug Hodgins and Clarence Scully

Sparling, Lyall – In loving memory of a dear husband, father, and grandfather who passed away June 7, 2003.
Gone from us but leaving memories,
Death can never take away,
Memories that will always linger
While upon this earth we stay.
Forever remembered and sadly missed.
Eva and family

Sparling – In loving memory of my dear mother and brother, Emma Pauline Sparling who passed away March 22, 1997 and Raymond George Henry Sparling who passed away May 24, 2004.
My life goes on without you,
But nothing is the same,
I have to hide my heartache,
When someone speaks your names.
Sad are the hearts that loved you
Silent the tears that fall.
Living my life without you
Is the hardest part of all.
You did so many things for me
Your hearts were kind and true,
And when I needed someone,
I could always count on you.
The special years will not return
When we were all together
But with the love within my heart
You will walk with me forever.
Sadly missed by Merlin

Zacharias – In loving memory of my husband, Ernest, who passed away May 25, 2003.
As I stood there by your bedside
And watched you fade away
My heart was crushed and broken,
I wanted you to stay.
They say that time heals everything,
But I know that isn't so,
Because it hurts as much today
As it did two years ago.
Death does not end a love so real,
Nor does time diminish the pain I feel
You shared my love, my hope, my fears,
And I thank God for those precious years.
Loved and always remembered by wife Dolores

MEMORIAM

Zacharias, Ernest - In loving memory of a dear father, grandfather and great-grandfather, who passed away May 25, 2003.
If I had all the world to give,
I'd give it, yes and more,
To hear your voice and see your smile
And greet you at my door.
But all I can do, dear Father,
Is go and tend your grave,
And leave behind tokens of love,
To the best father God ever made.
I like to think, when life is done,
Wherever heaven may be,
That you will be standing at the door
Up there to welcome me.
We lost our best when we lost you
Joan, Sylvain, Grandchildren Rachel, Paul, Andy, Julie, Eric and Great-Grandchildren, Shannon, Troy, Hailey, and Nicholas

Zacharias – In loving memory of a dear father, Ernest, who passed away May 25, 2003.
God knew that you were suffering,
He knew you were in pain,
And that you could not get well, here on earth again,
He saw your path was difficult,
He closed your tired eyes,
He whispered to you "Peace be thine"
And gave you wings to fly.
It broke our hearts to lose you
But you did not go alone,
For part of us went with you,
On that day God called you home.
Always loved and never forgotten,
Glenda, Larry and family

NOTICE

Medical transcriptionists are in demand. Enroll today with CanScribe Career Centre. At-home and on-site job placement assistance available to all graduates. www.canscribe.com or 1-800-466-1535.

All inclusive holidays... Cheapest Airfares and Package Prices in Canada. Discounted cruises, hotels, cars. Book online now and save www.canadatravels.com or call toll-free 1-800-563-5722. qm25

Cheaper than a bologna sandwich - Telephone Reconnect for only $49.95 and low connection fee! Everyone approved! Call Phone Factory Reconnect toll free 1-877-336-2274; www.phonefactory.ca.

BUSINESS OPPORTUNITIES

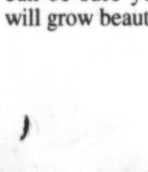
Fantastic income from one acre. $ Grow Echinacea $. Plant June till September. Normal price $0.17 special discount $0.12 till 5/30/05. Free information, Bill 1-866-665-1599. qm25

PERSONALS

Canada's Top Psychics ...Are You Ready to Believe in Psychics Again? Call Now, You Won't Be Disappointed! 1-900-451-7070. $2.95/min. 18+.

CHARTERIS

Don't forget Hardy Plants



By MONA RUTLEDGE
Correspondent
647-6250

Eileen Smith wants to thank Norma Hodgins for taking her out for her birthday on May 15. Also she would like to thank her family and grandchildren She had a real good time. She told me that the music at the Lakeside and at Auberge Mont Blanc was real good.

Julia Rooney was in Renfrew a couple of weeks ago at a piano festival in which she took one first place and two second places. She received an award for an over 83 percent average. She was one of 20 children there.

Today is Monday, the Queen Mother's birthday so it is a holiday but it is so cloudy and looks like rain again today. It makes you wish that the sun would come out and stay out.

While you're out shopping for bedding plants don't forget the great selection at Hardy Plants. The Argue family has been in the business for a long time and you can be sure your purchase will grow beautifully.

THE EQUITY Pontiac Plus*

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

2 journaux papers 1 prix price

* some restrictions may apply

15 mots pour 8,50 $* (si payé en advance).
15 words for $8.50* (If paid in advance).

	1 semaine 1 week	2 semaines 2 weeks
* Plus taxes - Taxes extra. ($10.00 plus taxes if charged in-house).		
Coût pour 15 mots - Cost for 15 words:	8.50*	17.00*
Mots additionnels ajoutez 12¢* par mot par semaine. Additional words, add 12¢* per word per week.		
Exemple: Total 20 mots - words	9.10*	18.20*
Example: Total 25 mots - words	9.70*	19.40*

S.V.P. inclure votre chèque payable à Pontiac Printshop avec vos commandes.
Please include your cheque payable to Pontiac Printshop with your order.

133, rue Centre St., Shawville, Québec J0X 2Y0
Tél.: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206

VISA accepted

DANFORD LAKE

Black flies are back



By STEPHANIE MILFORD
Correspondent
467-1091

Happy birthdays to Steve Miljour on the 28th and Daniel Lance on the 29th. Hope you both have a great one!

So, how did you spend your Victoria Day weekend? Saturday night my brother Karl and I went to the Luskville Dragway. I had never been to a raceway before but it turns out I like it. Sunday was the day for the Harley Davidson bikes, the modified and semi-modified cars and trucks and what they call the "funny cars." One young girl caught my attention while we were there. Her name was Sheila. She may have been 12 and she was racing what they call a "funny car." A funny car is a homemade machine. She did great!

I'd like to say a big "Hi!" to Henry and Elaine St-Aubin. We ran into them while having supper at Kojaks on Friday night. Their daughter Sylvie, whom I have known for a long time, is vacationing on Niagara on the Lake this long weekend with her boyfriend, Alex. They enjoyed it so much last year that they went back for another year.

Have you seen many hummingbirds? There are some little hummers that come to the feeder here. Our clothesline is right beside the feeder. When they're not drinking they often sit on the clothesline. I laugh and tell mom, "Wow! There's a big bird sitting on the clothes line Mom!"

Last night while having supper we had the TV tuned to Guinness World Records. There was a man who put a tarantula in his mouth. My grandmother didn't think much of this. The man said it felt prickly in his mouth, that the spider had once let its web fall down the man's throat, and that he had been bitten before by the spider. It didn't take long before my grandmother turned a few dozen shades of green and that was the end of her supper!

The black flies are back! Have they had a snack on you yet? When the black flies come back then it usually means that the barbut fish are biting. I love to fish these little guys. These and pike are the best in my opinion. Lots of the fishermen were happy this past weekend when pike season came in. Have you ever heard the saying though that when the moon is full, so are the fish? I believe in it. Each time I have gone just before or right after the full moon, we've caught nothing.

Have you ever heard of a guinea pig that will whistle when you tell it to? My sister Robyn's guinea pig, Flower, will do just that. You tell her to whistle when she's hungry or if she wants to be cuddled she whistles. It's quite something though when the guinea pig and the bird get going together!

Have you been to the bingo in Fort Coulonge lately? I was told the loonie ball was well over $4,000! That would be nice to win.

Hey Heather, how was the Murder Mystery you went to Friday night? Kojak's food was great!

No ducks lost at this year's Quyon Lionettes Duck Race

By LEAH MILLER
Equity Reporter

QUYON — Sunday was a great day to watch 1,000 rubber duckies plummet into the Quyon River.

For the past few weeks Lionettes have been selling tickets for the 8th annual Quyon Lionettes Duck Race for $5 a piece. The event drew a large crowd to the bridge on Egan Street at 2 p.m.

"It was a dreary day, so the attendance was a little down," said Lionette Barbara Meredith. "But it was pretty good, still."

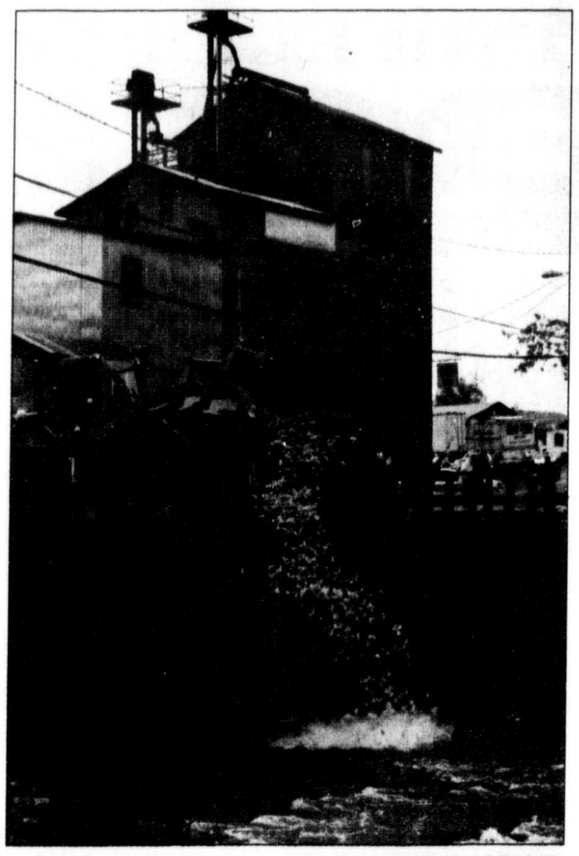
At the event, 1,000 rubber ducks were numbered and placed into the bucket of a backhoe before being dropped into the small rapids of the Quyon River.

Despite the chilly weather this long weekend, the crowd of race hopefuls walked along the river towards the fairgrounds to watch the winning duck cross the finish line at the Clarendon Street bridge.

The winning duck crossed the finish line in 24 minutes. No ducks got lost this year, as branches that could trap ducks in the river were cut with a chain saw before the race got under way.

The winner, Neil Stanton of Quyon, took home $1,000. The second-place prize of $500 went to D.W. Flemming of Aylmer and the third-place prize of $250 went to Shirley Trudeau of Quyon.

Proceeds from the race will be going towards the Quyon Family Centre.



Leah Miller, THE EQUITY

The rubber ducks plummet into the Quyon River during the Quyon Lionettes Duck Race Sunday.

SHEENBORO

"Survivor Night"



By MYRTLE SULLIVAN
Correspondent
689-2236

Visiting with me this week was my granddaughter, Maureen Sullivan, from Gananoque. We had a nice visit and she did some jobs for me around the house.

The bicycle Tour d'Allumettes was held this past weekend. Some of our Sheenboro Fiddlers entertained for the openingt. I am sure they had a nice crowd.

Congratulations to Tara Fitzpatrick and Blaine Gagnon who were married this past weekend in St. Joseph's. My daughter Myra attended and said it was a lovely evening and everyone loved a video presentation Tara did for her father, the late Brian Fitzpatrick.

There certainly was a large crowd of cottagers home for the weekend. The church was full. It was nice to see them all. I had a little chat with Mr. and Mrs. Taylor.

Happy belated birthday to Ronald McLeese who celebrated this past week.

Wally Walker and his friend Faye were up visiting Ray and Mary this past weekend.

Fort William had its first brunch of the year this past Sunday. I heard it was nice.

Happy birthday to my granddaughter, Maria Crozon, who celebrates her big day this week.

Klinda Brennan's Grade 5/6 French Immersion class participated in a "Survivor Night" last Thursday organized by Klinda as part of an in-school program on forestry. The class was broken into groups and had different tasks to accomplish. They built a shelter and stayed the night. They had to identify different tracks of animals, learn how to build a fire, find someone who is lost in the bush and make splints in case of injuries. The children really enjoyed their stay and had no comforts of home. It was a great experience for all.

Happy birthday to Louise Tremblay Tallon, Freddie Hunter and Leo Downey who all celebrate this week.

L'Exposition D'Art Studio Tour held their opening this past weekend. Ten local artists open their doors to the public to view their art from May-October. Studios are located on Allumette Island. Brochures showing locations and hours of each studio are available from local businesses and at the entrances of local churches.

Happy anniversary to Willie and Jen Lepine who celebrate this week.

In support of Picabou Daycare the Chapeau Lion's Club is hosting a euchre tournament at Harrington Hall on Sunday, May 29. A hot supper is served at 5:30 and cards begin at 7 p.m.

Happy birthday to Janet Gleason Morris who celebrates on May 31.

CAMPBELL'S BAY

A good time was reported



By IRIS SMITH
Correspondent
648-5821

Kervyn and June Burman visited around the North Bay area with Jerry Way and Cleveland Way. They also visited with Phyllis (Way) and Willard at North Colbalt.

Get well wishes to Cletus Frost who is in hospital in Shawville. May you be out shortly.

Deepest sympathy to the family of the late Mervin Young. His wife and two daughters and his sister Marilyn and husband Athol Smith of Campbell's Bay.

Like everyone around it's nice to see the humming birds and they are very interesting to watch.

May Wilson has her daughter, Sandra visiting from Calgary. Always nice to see her in town.

Joe Walsh of Barrie visited with his mother, Gladys Walsh, this past week.

The weekly euchre of the Golden Age Club was held on Tuesday at the club room. Ladies high was won by June Burman, second was a three-way tie between Barbara Ostrom, Lucy Kelly and Candace Jolicoeur. They split the prize. Men's high was won by Tom Hearty, second was a four-way tie between Laurier Dumouchel, Theo Schroeder, Roger Lacroix, and Frank Lacourse. They split the prize.

The door prize was won by Rose Gutoskie. The 50-50 was won by Rita McGuire. Refreshments were by Lorriane Gagne and Joan Stephens.

Visitors with Gladys Walsh on Sunday were Carol and daughter Erin McGlade of Kanata and Robert Daley of Kemptville.

The Red Hat Society dropped in for a visit with the residents of the Pontiac Respite one afternoon last week. They treated the residents and enjoyed the visit with them as well.

We were sorry to hear of the death of an old friend, Harvey Robertson of Beachburg and lately of Marion Hill in Pembroke. His funeral was on Tuesday at Beachburg United Church.

Visitors on the weekend with Marion McTierenan were Dennis and Carolyn Lacompte of Ottawa. Margo and Regie Richard of Dorval.

Nice to hear Connie McTiernan is out of hospital. May she get well soon.

Many people enjoyed the bus trip on the weekend to New York City and Washington. Margaret Lunam , Brenda Deruoin and daughter Megan had a great time as well.

Cory and Andrea Hobbs, Brandi Hahn and Jill Smith enjoyed several days in Cancun, Mexico.

Anna Crawford visited with her daughter Audrey in Ottawa on the weekend.

The Firemen's Ball (Campbell's Bay and Litchfied) was held on Saturday, May 21 at the R. A. Hall. This is an annual event and looked forward to by many. A good time was reported by all attending.

Many cottagers were at their cottages for the clean - up. Billy, Joan and Judy Elliott of Ottawa were at Sand Bay. Nice to see them after the long winter.

This is the first long weekend of summer and everyone was looking forward to the warm weather but the weather tricked us once again.



BFGoodrich®
All Terrain T/A® KO



When the going gets tough the tough get these tires. Tackle rocky or smooth roads with ease. Legendary TriGard™ 3-ply sidewall construction delivers exceptional strength and durability. Plus traction you can trust.

- Excellent traction on- and off-road
- Exceptional tread and sidewall resistance
- Aggressive look and performance
- Extremely durable TriGard™ construction

No interest, No payments for 90 DAYS OAC
See dealer for details.



Get $25 off when you purchase $500 or more with your TireCard before June 15, 2005. OAC
See dealer for details.

MILESAHEAD CUSTOMER SECURITY PLAN

Available at:
Tirecraft Renfrew
1158 Hwy. 60 West, Renfrew, Ontario
(613) 432-9955

TIRECRAFT We'll get you home

IBM Slim T Series Thinkpad
Factory Refurbished Model
1.0Ghz Pentium 3 Mobile
256Mb Ram
20Gb HD
14.1TFT LCD
Ethernet/Modem/Windows 2000
Only 4Lbs
$759

GRAND OPENING!!

HP VL Pentium 4 Refurbished Desktop
1.7Ghz Pentium 4
256Mb Ram
20Gb HD
16Bit Sound
ATI 16Mb Video
KB and Scroll Mouse
$340

24Port 3Com Switch- $50.00
SLIM PALM PILOT PDA- From $15.00
BLACKBERRY MOBILE EMAIL PDA- $20.00

WE pc RECYCLERS

17" CRT Monitors- $70-80.00
15" CRT Monitors- $35.00
ALL INK CARTRIDGES $4.00 ea

GENTLY USED AND REFURBISHED PC & PERIPHERIALS

DELL Latitude Series Off Lease Laptop
1.0Ghz Pentium 3 Mobile
256Mb Ram
20Gb HD
14.1TFT LCD
CD-ROM/Floppy
Ethernet/Modem/Windows 2000
$675

NEXT TO WEPC RETAIL STORE
111 Victoria Ave.
Shawville Quebec
819 647 2234

Pentium 3 Deskpro Series
COMPAQ
Pentium 3 733
128Mb Ram
8Gb Hard Disk
CD-ROM/Ethernet/KB/Mouse
$185

All PC systems carry a 30day depot warranty - All prices subjet to availability

ACT NOW!
Offer Ends May 31st, 2005
Honda IT'S TIME TO DRIVE SALES EVENT
FREE GAS for a year on New Accords and Pilots
SPECIAL FINANCING ON CIVICS, ACCORDS & CRVS



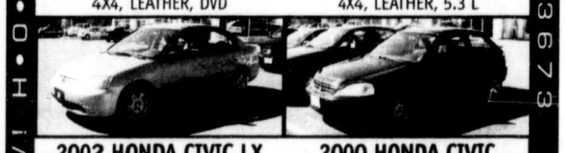
No financing payments for 90 days.
See dealer for details.

JOIN NOW! H•O•T HONDA OWNER'S TEAM

USED! USED! USED!



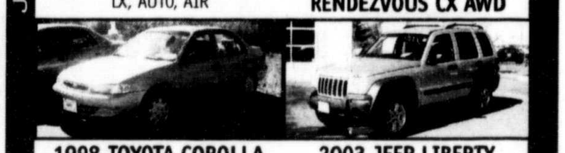
2003 CHEV KD1500 HD 4X4, LEATHER, DVD
1999 CHEV LT 3DR 4X4, LEATHER, 5.3 L



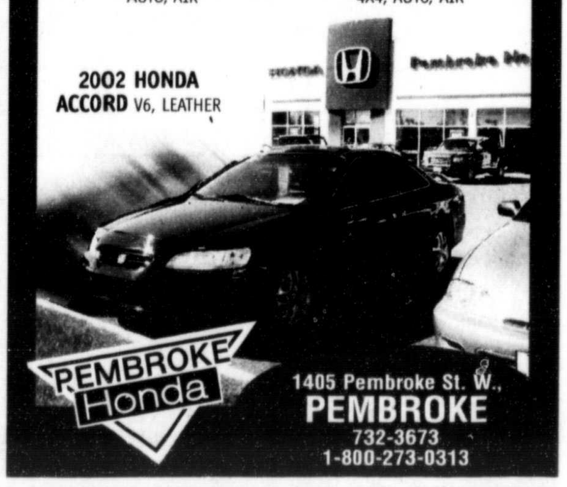
2002 HONDA CIVIC LX 5 SPEED, AIR, CD
2000 HONDA CIVIC 5 SPEED, HATCH



2001 HONDA ACCORD LX, AUTO, AIR
2002 BUICK RENDEZVOUS CX AWD



1998 TOYOTA COROLLA AUTO, AIR
2003 JEEP LIBERTY 4X4, AUTO, AIR



2002 HONDA ACCORD V6, LEATHER

PEMBROKE Honda
1405 Pembroke St. W.,
PEMBROKE
732-3673
1-800-273-0313

PEMBROKE HONDA 732-3673